



دوزخورماتوو.. له شاری پیکه وه ژيانه وه بو شاريکى  
كاره ساتبار له سه رده دستي حه شدي شه عبي

## Tuz Khurmatu.. From a Coexistence to Devastated City Under Hashd Al-Shabi

طوزخورماتوو.. من مدينة التعايش السلمي الى  
مدينة المأساة بيد الحشد الشعبي

من اعداد - ئاماذه كردى - Prepared by

تىمى كۆكىدە وە بەلگە توانە كان له دوزخورماتوو

فريق جمع أدلة الجنائية في احداث طوزخورماتوو

TuzKhurmatu Crimes Documentation Team T.C.D.T

**TCDT**  
TuzKhurmatu Crimes Documentation Team

# کورته‌یه ک لەسەر خورماتوو

قەزای خورماتوو يەكىنە لە شارە كوردستانىيە كىشە لە سەرەكانى نىوان حکومەتى هەریمى كوردستان و حکومەتى عىراقى فيدرال، كە دەكەويتە باشۇرى پارىزگاى كەركوك بە دورى ٧٠ كم و بە ١١٠ كم لە خۆرھەلاتى پارىزگاى صلاح الدين و ٢٠٠ كم لە بەغداي پايتهختەو بەرهە باکور دوورە، لە ئىستادا رېزەتى گشتى دانىشتوانە كەى ١٩٠،٠٠٠ هەزار كەس ٥٥بىن، لە نەتەھە كوردى تۈركمان و كوردى كاكىيى پىكھاتوو، لە ڀوو ئايىنىيە و دابەشى سەر مەزھەبى سونە و شىعە بۇونە، لە دواي دروست بۇونى دەھلەتى نوبى عىراق لەو كاتەدا يەكىك بووه لە ناحيە كانى سەر بە قەزاي كفرى. دواتر لە سالى ١٩٥١ كراوه بە قەزا، يەكم قايىقامى ئە و قەزايە (عبدالرحمن النقib) بۇوە تەنها دوو ناحيە سەر بە قەزاي خورماتوو بووه ئەوانەش ناحيەي (قادركەرم و داقوق). لە كۆتاپى شەستەكان تاۋەكە ناوەرساستى حەفتاكان دەسەلەتدارانى ئە و سەرەدەمەتى حکومەتى عىراقى بەھۆي زىادبۇونى ژمارەتى دانىشتوانە كەى و فراوانى سنورە كەى سى ناحيەي بۇ دامەززىنزا ئەوانەش بريتىن لە ناحيە كانى (نهوجول، سليمان بەگ، ئاملى) لە ١٩٧٦/١/٢٩ تەعرىب كەرنى دوزخورماتوو دەستى پىكىرد و بە فەرمانى سەرەزەتى كۆمار (احمد حسن بىك) لە پارىزگاى كەركوك دابېزىنزا و خەرايە سەر پارىزگاى صلاح الدين و ناحيەي داقوقى لىتايپېزىنزا و كرا بە قەزايەك سەر بە پارىزگاى كەركوك، لە سالى ١٩٨٨ تا ١٩٨٠ و دەستپېتكى پرۆسەت ئەنفال بە تەواوى ھەر دوو ناحيەي نەوجول و قادر كەرم بە سەرچەم گوندە كانىيە و خاپور كرد و بەشىكى زۆرى دانىشتوانە كەى بەر شالاۋى ئەنفال كەوتۇن كە ھەمموو كورد بۇون و بە فەرماتىك ھەر دوو ناحيە كە ھەلۋەشىتىزايە و لە دواي پرۆسەت ئازادى عىراق و كوردستان لە ٢٠٠٣/٤/٩ بە گشتى ھەم ژيان و ھەم ئە و خەلکە لە ئەنفال دەرباز بۇون گەرانە و گوندە كانى خۆيان ئاواھەدانىان كرددە.

قەزاي خورماتوو لە ڀوو ئابورييە و شارييە كى ستراتيئى گىنگى ھەيە كە نزىكە لە بەغداي پايتهخت لە ھەمانكاتدا دەكەويتە نىوان ھەر سى پارىزگاى (كەركوك، صلاح الدين، دىالى) ئەمەش وايىردو ژمارىيە كى زۆرى چىشتاخانە و كارگە و بازىنخانە تىدا ھەبىت و لە ڀوو كشتوكالىشە و پىگەيە كى گىنگى ھەيە و زەھى و زارىيە فراوان و بەپىتى ئاوى ھەيە بۇ بەرروبوومە كشتوكالىيە كان، ھەر بۇيە لە سالى ١٩٧٧ دووم گەورەتىrin سايلىق دانەۋىلە دەست بە دروستكەرنى كرا و لە ١٩٨٣ دەست بە كاربۇوه كە تواناي ھەمباركەرنى ١٣٠،٠٠٠ ھەزار تەن گەنم و جۆي ھەيە، بەھەمان شىيە دەھەندە بە كانزا سروشتىيە كانى (نهوت، گاز، گەج، چەو، م، خوى).

دوزخورماتوو لە سەرەتاي دروستبۇونىيە و ناوەندىك بۇوە بۇ پىتكە و ھەزەنلىك ھەنەتە و كان ژيانىتىكى ئاسايى و پەيوەندىيە كى تەندروست و ھەجاوازى نەتەھە و مەزھەبى نەبۇوهتە رېڭىر لە تىكەلبۇون و پەيوەندى كۆمەلائىتى لە نىوان پىكھاتە كانى شارە كەدا، بەلام دەسەلەتدارانى حکومەتى عىراق ھەميشە كاريان لە سەر دووبەرەكى و

ئازاۋە كەردو لە نىوان پىكھاتە كانى ئەم شارە نزىكتىن نۇنەش روداوه كانى ٢٠١٧/١٠/١٦ يە دەرەق بە كوردى خورماتوو كرا لە لايمەن ھەشدى شەعبى و سوپاىي عىراقە و ھەنجامدرارە بۇوە ھۆي وەدەرنانى سەرچەم دانىشتوانى كوردى قەزاي خورماتوو و دواترىش تالان كەن و سوتاندن و تەقاندەھە وەي مالە كورده كان.



## نبذة مختصرة عن طوز خورماتوو

مدينة طوز خورماتوو احدى الاقضية المتنازع عليه من قبل حكومة اقليم كوردستان والحكومة العراقية الاتحادية، تقع مدينة طوز خورماتو جنوب كركوك ٧٠ كم و شرق صلاح الدين ١١٠ كم وتبعد عن عاصمة بغداد ٢٠٠ كم شمالاً، في الوقت الحاضر ما يقارب عدد سكانها ١٩٠,٠٠٠ نسمة تكون من الكورد و العرب والتركمان و كورد كاكائية و منقسمة الى المذهبين السنّي و الشيعي، بعد تأسيس دولة العراق الجديدة كانت طوز خورماتوو ناحية تابعة لقضاء كفرى ادارياً في سنة ١٩٥١ طوز خورماتوو تحولت الى قضاء وأول قائماتها كان (عبدالرحمن النقيب) في ذلك الحين كانت ناحيتين تابعة لقضاء طوزخورماتوو ادارياً (ناحية قادر كرم و ناحية داقوق)، في نهاية السنتين و لحد اواسط سبعينات القرن الماضي بسبب توسيع موقعها الجغرافي و كثرة سكانها تأسست له ثلاثة نواحي اخرى (ناحية ئامرلي، ناحية سليمان بيك، ناحية نوجول) في ١٩٧٦/١٢٩ بدأت عملية التعريب و بقرار من رئاسة الجمهورية (احمد حسن بكر) تحولت قضاء طوز خورماتوو ادارياً من محافظة كركوك الى محافظة صلاح الدين و انقطعت منه ناحية داقوق و تحولت الى قضاء تابع لمحافظة كركوك، بين اعوام ١٩٨٠ - ١٩٨٨ و بمراحل دمرت ناحيتي نوجول و قادر كرم بالإضافة الى كل قراها بأكملها وأنفلت معظم سكانها ولم يعش على روفاتهم لحد الان و كان سكان الناحيتي كلهم من القومية الكوردية، بعد ذلك بقرار الحكومة العراقية في حينها الغيت تماماً ناحية قادر كرم و نوجول ادارياً و أصبحت منطقة مهجورة و محمرة عسكرياً لحد ٤/٣/٢٠٠٣ اي بعد سقوط النظام وعادة الحياة و سكانها المتبقين من عملية الانفال الى المنطقة.

قضاء طوز خورماتوو من الناحية الاقتصادية تعتبر من الاقضية الغنية بسبب موقعها الاستراتيجي الذي يقع على طريق العام بين بغداد و محافظات إقليم كوردستان و ايضاً تقع بين مثلث محافظات (كركوك، صلاح الدين، ديالى) بسبب ذلك الموقع الاستراتيجي تحول الطريق الى طريق تجاري صناعي من حيث وجود المعامل والمصانع والمطاعم ومحطات وقود الاهليه، و من الناحية الزراعية اراضي طوزخورماتوو خصبة و مائة صالحة لزراعة المحاصيل الشتوية و الصيفية ايضاً بسبب ذلك قررت الحكومة العراقية في سنة ١٩٧٧ بإنشاء سايلو لخزن محاصيل الحنطة و الشعير و افتتحت في سنة ١٩٨٣ و يعد ثانى اكبر سايلو على مستوى العراق بعد طاقتها الاستيعابية لخزن ١٣٠,٠٠٠ الف طن من الحنطة و الشعير، وايضاً غنية بمواردها الطبيعية مثل (النفط، الغاز، الرمل، الحصو، الجص، الملح) الخ ...

قضاء طوز خورماتوو قبل و بعد تأسيسها كقضاء كانت مركزاً لتعاليشى السلمي بين مكونتها الكورد و العرب و التركمان و كانت علاقتهم وطيدة و المتبادلة بالمحاشرة و الزواج و المشاركة بجميع الافراح و الاحزان معها من دون التفرقة، ولكن السلطات العراقية على مر السنين كانت تعمل لأشعال الفتنة فيما بينهم و زرع التفرقة بكل الوسائل و حسب الظروف و الوقت و خلق أرضية مناسبة لأشعال الاقتتال فيما بينهم و دليل على ذلك احداث ١٦/١٠/٢٠١٧ الذي حدثت في قضاء طوز خورماتوو بحق الشعب الكوردي داخل امتداداته من قبل الجيش العراقي و الحشد الشعبي و تهجير الكورد جميعهم تحت قوة السلاح و القصف العشوائي وايضاً قامت القوات القادمة الى المدينة مع الحشد التركماني بارتكاب ابشع الجرائم ضد الانسانية بشكل ترقي الى جريمة ابادة الجماعية بكل معناها (من حيث القتل المعمد والسرقة و النهب و حرق ممتلكات المواطنين الكورد و تفجير منازلهم) و بشكل منظم و منهج.



## **Brief introduction about Tuz Khurmatu**

Tuz Khurmatu District is Kurdish town in the disputed territories between Kurdistan Regional Government and the Federal Government of Iraq. It is located 70 kilometers south of Kirkuk, 110 kilometers east of Salahadin and 200 kilometers north of Baghdad. Its population is 190,000 at present. Kurds, Arabs, Turkman and Kurdish Kakais reside in the town. Its make-up is also a mixture of Sunnis and Shiites. When Iraq was created Tuz Kurmatu became one of the sub-districts of the Kifri District. It became a district in 1951. The first Chief-of -District was Abdulrahman Naqib. There were only two sub-districts attached to Tuz Khurmatu which were Qadir Karam and Daquq. In the late 1960s and early 1970s the population increased and three more sub-districts were formed to accommodate the people. These were the sub-districts of Nawjul, Sleman Bag, Amrli. Arabization of Tuz Khurmatu began on January 29, 1976 and it was separated from the province of Kirkuk through a decree issued by Iraqi president Ahmad Hassan Bakr and it was attached to the province of Salahadin. The sub-district of Daquq was separated from Tuz Khurmatu and it was named a district that remained part of the province of Kirkuk. In the Anfal genocide between 1980 to 1988 in the sub-districts of Nawjul and Qadir Karam all villages were destroyed and many of the Kurdish residents were killed. These two sub-districts were dissolved by a decree. Following the liberation of Iraq on April 9, 2003 the people who had survived Anfal returned and rebuilt their lives there.

Tuz Khurmatu is a rich town and it is a strategic location which is close to Baghdad and it is in the middle of the three provinces of Kirkuk, Salahadin and Diyala. For this reason many factories, petrol stations and restaurants are in the town. In terms of agriculture it has a fertile land and water resources. In 1977 the construction of second largest grain silo in Iraq began and it was completed in 1983. It has the capacity to hold 130,000 tons of wheat and barley. Tuz Khurmatu is also rich in natural resources such as oil, gas, gravel, gypsum, sand and salt.

Tuz Khurmatu has always remained a place of coexistence among all ethnicities and religious sects since it was built. Unfortunately, the authorities of the Government of Iraq have worked to sow discord and disharmony among the residents. The latest example of such policies was the attacks on the Kurds on October 16, 2017 in which the homes of Kurdish residents were looted, set on fire and destroyed. All that they did, and they are doing is systematically done by people who expert in making explosive device and detonation

تیمی کۆکردنەوەی بەلگەی تاوانەکان لە دووزخورماتوو  
فریق جمع ادلەة الجنائية في احداث طوزخورماتوو  
**TuzKhurmatu Crimes Documentation Team T.C.D.T**



ئەم تىمە، تىمىنلىكى خۆبەخشى قازانچ نەويىستە، كە پىتكەاتوو لە چەند گەنجىكى شارى خورماتوو لە كەسانى ياسايى و ئەكادىمىي كار دەكەن بۇ كۆكردنەوەي بەلگە لە سەر ئە و تاوانانە لە خورماتوو رويانداواه و گەياندىنى بە لايەنلى پەيوەندىدار و رېكھراوه نىوخۆيى و نىودەولەتىيەكان و كردنەوەي دۆسىتىيەكى ياسايى لەلایەن خەلکى پىسپۇرو شارەزاوه. وەكۆ هەنگاوى يەكمەن تىمە كەمان ھەستا بە كردنەوەي فۇتۇ گەلەرىيەك و بە چاپگەياندىنى ئەم ناميلكەيە، كە پىتكەاتوو لە چەند بەلگەيەك و وىئەيى و پاپۇرتى پېكھراوه نىودەولەتىيەكان كە چۈنپەتسى روودانى تاونكارىيەكانى دووزخورماتوو تىدا خراوهەرە رۇو، ھەروەها چەند دەقىكى ياسايى نىودەولەتى كە باس لە شىوازەكانى تاوانى جەنگ و تاوانى دژە مەرقۇقايەتى و جىنۋىسايد دەكت، ئەوەي لەم ناميلەكە يەدا ھەيە بەشىكە لەو تاوانانە لە دوزخورماتوو رويانداواه.

تشكلت لجنة من عدة اشخاص متطوعين من الحقوقين والأكاديميين بجمع و توثيق الادلة الجنائية ثبوتية الخاصة بما حدث في مدينة طوز خورماتوو وإيصال الوثائق إلى المحافل الدولية والمنظمات الإنسانية بأعتبرها الاعمال المنسافية لقواعد قوانين الدولية والانسانية و يعتبر جرائم ضد الإنسانية، و تشجيع المتضررين لرفع دعاوى قضائية بحق مرتكبيها و ان الدلائل و الصور هو جزء يسير من عمليات الإبادة الجماعية ضد الكورد في مدينة طوز خورماتوو، وقد استجابت عدد من الجهات الدولية ذات العلاقة لأدانة و شجب تلك الاعمال و هذا ما تم تبويتها ضمن الكراس المعد لذالك .

This team is a volunteer (Jurists and academics) and nonprofit team consists of some youths from Tuz Khurmatu district to investigate and collect evidences about what has truly happened in the district to hand it to local and international organizations, professionals and to whom may concern, to open a case in the court of law.

As the first step the team conducted a photo gallery and published this booklet that includes some pictures and reports from international organizations that show how the disastrous deed happened; besides there is some articles of international law that shows there is war crime, inhuman act and genocide conducted in the district.

## لە ١٦ ئۆكتوبەر لە دووز خورماتوو چى رۈويىدا

لە درەنگانى شەمە دوو شەممە ١٥ لەسەر ٢٠١٧/١٠/١٦ شەرىئىكى نەخوازراو و كارەساتىار لە تىوان هىزە چەكدارەكانى عىراق كە پىتكەتابۇون لە تانک و تۆپى سوپاي عىراق و حەشدى شەعبى و حەشدى شەعبى توركمانى كە بىرىتى بۇون لەم گروپانە (عصائب اهل الحق، پىتكەراوى بىدر، حزب الله، خراسانى، شەھيد الصرد...هەندى) لەگەل هىزە كوردىيەكەندا رۈويىدا. لە ئەنجامى ئەم شەرەدا پىتكەتەي كوردى شارەكە كە بەدەيان هەزار ھاولاتى ئاوارە بۇون بەجارىتىك شارەكەيەن بەجىنپىشت لە چەند كاتزميرىنىكى كەمدا. ھەروھا بە دەيان كەس بىرىندار بۇون و چەند كەسيكىش شەھيد بۇون چەند كەسيكىش بە دىل دەستگىرا كرا، سەدان مال و دوكان و كارگە و بازار و شوتى بازركانى گشتى ھاولاتىانى كورد بە تالانبران و سوتىزنان لەلايەن ئەو ھىزانە بەشدارى ھىزىشەكەيەن كرد و ھەندى لە مالەكانيش بە بەرئامە پىزى تەقىزانە وە.

## ماذا حدث في طوز خورماتوو بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠١٧

ليلة ١٥-١٦/أكتوبر/٢٠١٧ اندلعت معارك بهجوم واسع و منهج على قوات حماية مراكز الحزبية والحكومية لأقليل كورستان و قصف عشوائي على احياء الكوردية سكن من قبل فصائل الحشد التركمانى و الحشد الشعبي القادم من وسط و جنوب العراق متكون من فصائل (عصائب اهل الحق، الخراسانى، قوات بدر، قوات حزب الله، شھيد الصرد...الخ) استشهد و جرح و أسر عدد من المواطنين الكورد، وكانت المعركة معدة لها عدداً و عدداً من قبل حكومة المركبة و قيادات الحشد الشعبي، نتيجة ذلك نزحة جميع العوائل الكوردية من كافة الاحياء الى خارج المدينة مشياً على الاقدام نحو الجبال المحيطة بالمدينة شرقاً و ايضاً نزوح اخرين بسياراتهم في طرق أخرى و خلال ساعات قليلة، نتيجة ذلك قامت قوات القادمة الى المدينة بنهب و سرق و حرق عديد من المنازل و المحلات و المعامل و المطاعم التابعة مواطنين الكورد و تفجير مجموعة من البيوت مواطنين بشكل مبرمج و منهج.

## What happened in 16th october in Tuz Khurmatu

On Saturday early morning a mischievous and disastrous fight fired between Peshmarga forces with Iraqi force backed by Hashd Al-Shaabi PMF, few hours later, the Kurdish families flee out of the district that led hundred injured and some martyrs left in the city. Besides hundreds of shops, homes, factories and workplaces were destroyed and some homes intentionally blown up by -Hashd Al-Shaabi Turkmani deployed in the era.

# ئامارى زەرە رو زيانەكانى جىنۋىساپدى دووز خورماتوو كە لەلەپەن حەشدى شەعېرى و حەشدى تۈركمانى بەتاپىيەت و بەپالپىشتى هىزە عىراقىيەكان كە لە ئەنجامى رۇوداوه كانى رۆزى ١٦/١٧/٢٠١٧ و رۆزانى دواتر پۇوياندا

## دایپەشپۇونى زەمارەدى خىزىانە ئاوارەكانى دووزخورماتوو لە سەنۋىرى پارىزىكاي سەليمانى:

رۆزگارى: ١٩٢٧ خىزان	كەلار: ١٠٦٩ خىزان
دەربەندىخان: ١٠ خىزان	تازەدى: ١٥٥ خىزان
چەمچەمال: ١٢٠٦ خىزان	سەليمانى: ١٣٥٠ خىزان
كەمپى سورداش: ٢١٢ خىزان	كەمپى بەرنجە: ٢٢ خىزان
كىرى: ١٠٩٠ خىزان	ھەلّبەجە: ٣٥ خىزان
كۆكز: ٨٨ خىزان	سەرقەل: ١٩٨ خىزان
نەوجهول: ١٢٣١ خىزان	
كۆي گشتى خىزانە ئاوارەبووه كان: ٨٥٤٨ خىزان	

سەرچاوه: J.C.C پارىزىكاي سەليمانى

كۆي خىزانە ئاوارەكان لە ھەۋەلىرى: ٣٥٣ خىزان  
كۆي خىزانە ئاوارەكان لە كەرکۈك: ٢٣٦ خىزان

## ئاوى شەھىدىلەن:

بەروارى شەھىدىبۇن	پىشە	نادى سىيانى	ژ
٢٠١٧/١٠/١٦	پىشەرگە	هارون رەشيد محمد	١
٢٠١٧/١٠/١٦	پىشەرگە	عومەر حسن محمد امين	٢
٢٠١٧/١٠/١٦	پۆلىسى فرياكەوتىن	نەبەز عەلي عزيز فارس	٣
٢٠١٧/١٠/١٦	پۆلىسى فرياكەوتىن	تونا ابراهيم محمود	٤
٢٠١٧/١٠/١٦	پۆلىسى فرياكەوتىن	ھەزار قادر احمد	٥
٢٠١٧/١٠/١٦	ھىزى ئاسايش	نەجات عبد الله محمود	٦
٢٠١٧/١٠/١٦	پۆلىسى فرياكەوتىن	شەمال ئەسكەندر فارس	٧
٢٠١٧/١٠/١٦	سيقىل - عەرەبى سوونە	مەھدى صالح احمد	٨
٢٠١٧/١٠/١٦	سيقىل - عەرەبى سوونە	صوبى خورشيد	٩

## زيانە گيانى و جەستەيىه كان:

- (٢) ھاولاتى شەھىد بۇوه لە گەل (٧) پىشەرگە بە گشتى (٩) شەھىدى.
- (١١٥) كەس بىرىندار بۇوه لەھاولاتىانى مەددەنى و هىزى پىشەرگە.
- (٤١) دىل لە پاش ئەشكەنجه دان ئازاد كران.
- (٤) حالەتى دەست درىزى بۇ سەر ژنان، حالەتىك بە فەرمى لە بنكەي پۆلىس تۆمار كراوه.
- (٥) كەس لە ئاوارەيىدا بە هۆي خراپى بارى تەندروستيان كۆچى دواييانكردوه.

## زيانە مادىيە كان:

- زياتر لە (٣١٥٠) مائى ھاولاتىان كورد كە مائى بەمال تالان كراوه و شىۋىتىراوه.
- (٥٣) خانوو و دوكان و كارگە تەقىتىراوه تەوه.
- نiziكەي (٥٣٠) خانوو ھاولاتىانى كورد لە گەل دوكان و ماركتى گەورە و شىۋىنى بازرگانى بەر تالان و سوتاندن كەوت .
- دزىنى ١٥٦ قۇتۇمىيل و بارھەلگىر و تراكتور شوقۇل و حەفارە .
- تالانكىردن و سوتاندنى بارەگاي سەرجەم حزبە كوردىستانىيەكان كە بە گشتى (١٥) بارەگايى .
- تالانكىردن سوتاندىنى (٦) دامەزراوه سەر بە حكومەتى ھەرىمە كوردىستان .

- سوتاندن و تالانكىردىنى (٤) راديو و يەك تەلەفزىيۇنى لۆكالى كوردى .
- سوتاندىن و تالانكىردىنى زياتر لە ١٠ بازىنخانەي ئەھلى ھاولاتىانى كورد .

لە ئەنجامى ئەم پوداوانە و پەلامارى حەشدى تۈركمانى و حەشدى شەعېرى بە گشتى بۇ سەر مالوھالى ھاولاتىانى كورد لە شارى خورماتوو زياتر لە (٩١٣٧) خىزان ئاوارەدى سەرجەم ناوجەكانى ھەرىمە كوردىستان بۇوه كە ژمارەي گشتى وەك كەس دەگاتە زياتر لە (٥٣٠٠) ھاولاتى .

ئەم ئامارانە لە رىگەي سەرچاوهى نەتىنیيەكانە دەستكەوتون، لەكتى گەپاندەوهى ئاوارەكان بۇ شارە كە گۇپانكارى بەسەردا دىت و بە شىۋىيەكى گشتىگىر و ووردىر دىكۆمەتت دەكىرتى

# أحصاء الضحايا والخسائر المادية نتيجة هجوم ميليشيات الحشد التركماني والقوات العراقية الرسمية على الأحياء الكردية في مدينة طوزخورماتو و يوم ١٦/١٠/٢٠١٧ وبعد ذلك

## إجمالي عدد العوائل النازحة في محافظة السليمانية:

رذگاری: ١٩٢٧	عائلة: ١٠٦٩
دربندیخان: ١٠	عائلة: ١٥٥
جمجمال: ١٢٠٦	عائلة: ١٣٠٥
سورداش: ٢١٢	عائلة: ٢٢
کفری: ١٠٩٠	عائلة: ٣٥
کوكز: ٨٨	عائلة: ١٩٨
نوجهول: ١٢٣١ عائلة	
<b>إجمالي عدد العوائل: ٨٥٤٨ عائلة</b>	

المصدر: J.C.C المحافظة السليمانية

**عدد الإجمالي العوائل النازحة في محافظة أربيل: ٣٥٣ عائلة**

**عدد الإجمالي العوائل النازحة في محافظة كركوك: ٢٣٦ عائلة**

## أسماء الشهداء:

ت	الاسم	الوظيفة	تاريخ الاستشهاد
١	هارون رشيد محمد علي	بيشمركة	٢٠١٧/١٠/١٦
٢	عمر حسن محمد امين	بيشمركة	٢٠١٧/١٠/١٦
٣	نبذ علي عزيز فارس	شرطة الطواري إقليم كوردستان	٢٠١٧/١٠/١٦
٤	توانا ابراهيم محمود	شرطة الطواري إقليم كوردستان	٢٠١٧/١٠/١٦
٥	هزار قادر احمد	شرطة الطواري إقليم كوردستان	٢٠١٧/١٠/١٦
٦	نجاة عبدالله محمود	قوات الأسايش	٢٠١٧/١٠/١٦
٧	شمال اسكندر فارس	شرطة الطواري إقليم كوردستان	٢٠١٧/١٠/١٦
٨	مهدي صالح احمد	مدني - عرب سني	٢٠١٧/١٠/١٦
٩	صحي خورشيد	مدني - عرب سني	٢٠١٧/١٠/١٦

## خسائر البشرية والجسدية:

- (٢) شهداء من المواطنين مع (٧) شهداء من قوات البيشمركة
- (١١٥) جريح المواطنين مدنيين و قوات البيشمركة
- (٤١) اسير بعد ابشع انواع التعذيب بحق بعضهم تم اطلاق صراحهم بعد الوساطة
- (٤) حالات اعتداء الجنسي وأغتصاب بحق النساء الكورد و تم تدوين احدى الحالات في مركز شرطة طوزخورماتو
- أكثر (٥) أشخاص ماتوا بسبب ظروف الصحية الصعبة بعد نزوحهم.

## اضرار المادية:

- سرقة (١٥٦) آليات انشائية وسيارة و شاحنات الحمل و مكائن زراعية و مكائن
- تم سرقة و نهب و حرق ما يقارب (٥٣٠) منزل و محلات تجارية و ماركتات للمكون الكوردي
- تمت سرقة ما يقارب (٣١٥٠) منزل للمواطنين الكورد بعملية منظمة و الدخول الى حرم البيوت
- تم تفجير (٥٣) بيوت و محلات التجارية
- سرقة و نهب و حرق (٦) دوائر و مؤسسات تابعة لحكومة اقليم كوردستان
- سرقة و حرق و نهب و تفجير (١٥) مقراً للأحزاب الكوردية
- سرقة و حرق (٤) اذاعة راديو و تلفزيون محلي كوردي
- سرقة و حرق أكثر من (١٠) محطة وقود اهلية للمواطنين كورد.

ونتيجة هجوم ميليشيات الحشد التركماني والمباغت على الأحياء الكردية التي كان يقطنها الكرد وتركمان وعرب السنة من عده محاور. نزحت الآف العوائل من المدينة هرباً من بطش وأرهاب الميليشيات الشيعية التركمانية بإتجاه مدن إقليم كوردستان ويقدر عددهم بحدود (٩١٣٧) عائلة أي ما يعادل (٥٣٠٠) ألف نسمة.

حصلت على هذه الاحصائيات عن طريق المصادر السرية، ويتغير هذه الارقام جزئياً عند عودة العوائل الى المدينة وتوثيق ما حدث بشكل كامل

# **Statics of collateral damages caused by attacks from Hashd Al-Turkmani and Iraqi official forces on kurdish population in Tuz Khurmatu on October 16, 2017**

## **The Human and Physical losses**

- 2 citizens and 7 Peshmerga members were martyred.
- 115 civilians people and Peshmerga forces were injured.
- 41 captives were released after harsh torture.
- 4 sexual assaults and rapes on women as well as 1 case officially recorded by the police.
- More than 5 people died as a result of harsh medical condition after being displaced.

## **The physical (Financial) losses**

- More than 3150 houses belonging to Kurdish people are looted and stolen.
- 53 houses, shops and factories were detonated.
- Roughly 530 houses, shops and markets belonging to Kurdish citizens were robbed and burned down.
- 156 personal vehicles, load trucks, shovels and excavators were stolen.
- 21 commercial places such as factories of construction and building materials were plundered.
- 15 headquarters of the Kurdistan political parties in total were plundered and burned down.
- Theft, looting and burning (6) government departments and institutions of the Kurdistan Regional Government.
- 4 Kurdish local radios and TV stations were destroyed.
- More than 10 private fuel stations belonging to Kurdish citizens were robbed.

As a result of these violent acts of Turkmens' Hashd (Turkmen Militias) and Hashd Al-Shaabi (Popular Mobilization Forces) in general against the Kurdish people in the district of Tuz Khormato, over 9137 families escaped to the other Kurdish areas which accounts for 53000 displaced people in total.

## **Total number of displaced families in Sulaymaniyah Governorate:**

Kalar: 1069 Families	Rizgare: 1927 Families
Tazade: 155 Families	Darbandixan: 10 Families
Sulaymaniyah: 1305 Families	Chamchamal: 1206 Families
Barzinja: 22 Families	Surdash: 212 Families
Halabja: 35 Families	Kifri: 1090 Families
Sarqala: 198 Families	Kokz: 88 Families
Nawjul: 1231 Families	

**Total: 8548 Families**

Source: J.C.C Sulaymaniyah Governorate

## **Total number of displaced families in Erbil Governorate:**

**353 Families**

## **Total number of displaced families in Kirkuk Governorate:**

**236 Families**

## **Name of Martyrs:**

	Name	job	Date of Killing
1	<b>Harun Rashid Muhamnad</b>	Pershmarga	<b>16/10/2017</b>
2	<b>Omer Hasan Mohammed</b>	Pershmarga	<b>16/10/2017</b>
3	<b>Nabaz Ali Aziz</b>	Pershmarga	<b>16/10/2017</b>
4	<b>Twana Ibrahim Mahmmud</b>	Pershmarga	<b>16/10/2017</b>
5	<b>Hazhar Qadir Ahmed</b>	Pershmarga	<b>16/10/2017</b>
6	<b>Najat Abdulla Mahmuud</b>	Pershmarga	<b>16/10/2017</b>
7	<b>Shamal Askandar Farish</b>	Pershmarga	<b>16/10/2017</b>
8	<b>Mahdi Salih Ahmed</b>	civil - arabic sunni	<b>16/10/2017</b>
9	<b>Subhi Khurshed</b>	civil - arabic sunni	<b>16/10/2017</b>

obtained these statistics through secret sources, and these figures change in part when the families return to the city and document what happened completely



هاولاتى كورد شهيد عمره عمر حسن (به تاريچى نوتۇمەتىلەك بىان تەقاندوھ)  
Omar Hassan, a Kurdish guy was killed inside his car by an RBG  
المواطن الكردي الشهيد عمر حسن الذي تم استهدافه بقاذفة RBG



شهيد نه جات عبدالله  
Shamal Askandar, a Kurdish guy was Killed by Hashd Turkmani  
المواطن الكردي الشهيد نجاة عبدالله



هاولاتى كورد شهيد هارون رشيد (ناسراو هارون پالهوان)  
Harun Rashid, a Kurdish Peshmerga guy was Killed  
by Hashd Turkmani  
المواطن الكردي الشهيد هارون رشيد



هاولاتى كورد شهيد نېبەز عەلی عەزىز  
Nabaz Ali, a Kurdish Peshmerga guy was Killed by Hashd Turkmani  
المواطن الكردي الشهيد نيز على عزيز



سەرپىرىنى هاولاتىيەكى عەزىزى سۈونە  
Slaughtering an Arabic Sunni guy  
ذبح مواطن عربي سني

# جرائم الحشد التركماني ضد المكون الكردي في قضاء طوزخورماتوو في إطار قانون الدولي الجنائي

إعداد:

## لجنة مختصة

تزايـدـتـ حـدـةـ الـصـرـاعـاتـ الدـولـيـةـ وـالـحـرـوبـ فـيـ بـقـاعـ كـثـيرـ مـاـمـاـ أـدـىـ إـلـىـ زـيـادـةـ أـرـتكـابـ جـرـائـمـ الـحـربـ وـأـنـتـهـاـكـاتـ الـقـانـونـ الدـولـيـ إـلـيـ الـمـوجـبـةـ لـلـعـقـابـ.

ويقصد بالجريمة الدولية كل فعل أو سلوك يحظره القانون الدولي الجنائي ويقدر مرتكيه جزاءً جنائياً. فمنذ تكريس مبدأ معاقبة كبار مجرمي الحرب من دول المحور المتهمن بأرتكاب مخالفات جسيمة لقوانين وأعراف الحرب إبان الحرب العالمية الثانية، و بالتالي ظهور محاكم المؤقتة مثل محاكم نورمبرغ وطوكيو في القرن العشرين ومحكمة يوغسلافيا ومحكمة رواندا ومحاكم أخرى مثل محكمة «قضية عمر بشير» في السودان وكذلك قضية «اغتيال رفيق الحريري» في لبنان وغيرها من المحاكم. إذ ان هذه التطورات لمحاكمة مجرمي الحرب لأرتكابهم جرائم ضد الإنسانية، تبناه مؤتمر روما الدبلوماسي «النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية» في يوليو/تموز ١٩٩٨ ودخل حيز التنفيذ عام ٢٠٠٢، فكان الهدف من المحكمة الجنائية الدولية هو تحقيق العدالة الجنائية ومساءلة الأفراد عن جرائمهم، ولذلك أصبحت المسؤلية الدولية الجنائية للأفراد من مبادئ في القانوني الدولي.

فالجهاز القضائي الجنائي الدولي الذي تبني نظمها الأساسي مؤتمر روما كما أسلفنا، فهي الهيئة القضائية الدولية ذات الطبيعة الجنائية المؤسسة بشكل دائم لردع وقمع الارتكابات الجنائية الخطيرة التي تستهدف القانون الدولي الجنائي المطبق في القانوني الدولي الإنساني وملحقة مرتکبی الجرائم الدولية الخطيرة (جرائم الإبادة الجماعية «جينوسايد»، والجرائم ضد الإنسانية، وجرائم الحرب، جريمة العدوان) فالمسؤلية الجنائية الدولية التي تنشأ على عاتق ممثلي الدولة سواء كانوا سياسيين أو عسكريين والذين يرتكبون جرائمهم باسم الدولة، أي مسألة دولة ما عن أرتكابها فعلاً يعتبره القانون الدولي جريمة دولية ومعاقبتها من قبل المجتمع الدولي بالعقوبات للجريمة الدولية المرتكبة وخضوعها للجزاءات التي تكفل ردعها عن تكرار ارتكاب جرمتها الدولية. فالشعب الكوردي ومنذ تأسيس الدولة العراقية ومنذ عام ١٩٢٠، فإن حكوماتها المتعاقبة متى أحسـتـ بـأنـهاـ قـوـيـةـ أـصـابـتهاـ الغـرـرـ وـهـاجـمـتـ كـرـدـسـتـانـ وـدـونـ أـيـ تـرـدـدـ، فـعـمـلـيـاتـ الـأـنـفـالـ السـيـئـةـ الصـيـتـ وـالـهـجـومـ الـكـيـمـيـاـوـيـ عـلـىـ الـقـرـىـ وـالـمـدـنـ بـشـكـلـ عـامـ وـمـدـيـنـةـ حـلـبـجـةـ فـيـ ١٩٨٨١٣١٦ـ خـصـوصـاـ خـيرـ دـلـيلـ عـلـىـ ذـلـكـ. وـلـكـنـ معـ الـأـسـفـ الشـعـبـ الـكـوـرـدـيـ وـبـعـدـ سـقـوطـ نـظـامـ الـبعـشـيـ عـامـ ٢٠٠٣ـ لمـ يـتصـوـرـاـ أـنـ يـهـاجـمـواـ مـرـةـ أـخـرىـ مـنـ قـبـلـ الـقـوـاتـ الـعـرـاقـيـةـ وـحـشـودـهـاـ الشـعـبـيـ وـتـحـتـ مـسـيـمـاتـ عـدـيـدةـ وـغـرـيـبةـ الـأـسـمـ وـالـشـكـلـ عـلـىـ الـمـكـوـنـ الـكـرـدـيـ فـيـ الـمـنـاطـقـ الـمـتـنـازـعـةـ عـلـيـهـاـ. وـالـذـيـ هـيـ أـصـلـاـ مـنـاطـقـ لـهـاـ حـمـاـيـةـ قـانـونـيـةـ خـاصـةـ دـسـتوـرـيـاـ وـفـقـ

المادة (١٤٠) من الدستور العراقي الدائم. وكذلك وفق مواد دستورية عديدة منها المادة (التسعة)<sup>(١)</sup> في الدستور العراقي التي يجرم اللجوء إلى العمل العسكري في حل المشاكل السياسية من قبل الحكومة الاتحادية في بغداد التي تلأً وتراجع عن تنفيذ ما نصت عليه بنود الدستور في حل مشكلة المناطق المتنازع عليها، الغريب أن كل هذا الجرائم أرتكب في ذريعة حماية الدستور! والأغرب أن الكرد تعرضوا للإبادة من قبل عرب السنة منذ النشأة الدولة العراقية لا ما حدث اليوم هو أمر غريب!! وما رأيناه في مدينة طوزخورماتو فاجعة أخرى لا يقل حجمها عن حجم عمليات الأنفال الكبرى في عموم كردستان سوى أنها يمكن القول بأنها عملية أنفال صغيرة في مدينة صغيرة مثل طوزخورماتو وبشكل آخر.

منذ ١٦ تشرين الأول / أكتوبر وما بعدها تحرق أماكن ومحلات والمنازل لكون الكردي أمام أنظار العالم، كما أللتقطها الأقمار الصناعية والذي نشرتها منظمة العفو الدولية في تقريرها المرفق.

فإن جرائم من قبل الحشد التكماني، ترقى إلى جرائم الإبادة الجماعية، بحق المصالح الجوهرية للأفراد وقومية معينة (المكون الكردي)، وقبلها المكون العربي (السنة)<sup>(٢)</sup> وتركمان السنة في أماكن ومناطق عديدة لا تعد ولا تحصى من الجرائم قد تعرضت لاعتداءات سافرة وخطيرة. ويمكن القول إن تلك الجرائم من حيث وجود أركانها المادية الملموسة والمعنوية والدولية كلها لا تقبل الشكل لأنها موثوقة من قبل تقارير الميدانية لعديد من المنظمات الدولية مثل تقرير «منظمة العفو الدولية» في تشرين

٢٤ تشرين الأول / أكتوبر ٢٠١٧ وكذلك منظمة «هومان رايتس وتش» فأول

مرة في تاريخ منظمة العفو الدولية، تصدر تقريراً عن حدوث جرائم ضد الإنسانية وبهذه السرعة و خلال ستة أيام فقط، والتي سوف نحلل ونعرض فحوى تلك التقرير وجاءت فيه الكثير من الدلائل والشهادات الميدانية كلها لا تقبل الشك، حيث أركان الجرائم الكبرى «جريمة الإبادة الجماعية» المادية والمعنوية والدولية واضحة العيان. والتي سوف نعرضها بالتفصيل.



١ المادة التاسعة أولاً في الدستور العراقي الدائم ٢٠٠٥ والتي تنص: (أ - تكون القوات المسلحة العراقية والاجهزة الامنية من مكونات الشعب العراقي، بما يراعي توازنها ومقابلتها دون تمييز أو اقصاء وتخضع لقيادة السلطة المدنية وتدافع عن العراق ولاتكون اداة لقمع الشعب العراقي ولاتتدخل في الشؤون السياسية ولا دور لها في تداول السلطة).

٢ أن ناحية سليمان بك وقرى البيات العربية (السنية) وقرية ينكجة التركمانية السنية ودمرت بالكامل وزرحو سكانها إلى مدن إقليم كوردستان.

## **أمثلة الجرائم الدولية المستوجبة للمسؤولية الدولية الجنائية**

إن الجرائم التي تخضع لاختصاص المحكمة الجنائية الدولية طبقاً للمادة الخامسة من نظام روما الأساسي والتي دخلت حيز التنفيذ عام ٢٠٠٢، هي أربع جرائم وهي: (جريمة الإبادة الجماعية، جرائم ضد الإنسانية، جرائم الحرب، وجريمة العدوان).

### **اولاً: جريمة الإبادة الجماعية:**

كما فعل النظام البعشي البائد بالشعب الكوردي في عمليات الانفال السيئة الصيت عام ١٩٨٨، وكذلك الجرائم الأخيرة في عام ٢٠١٤ من قبل داعش ضد الكرد الإيزيديين، فإن جريمة الإبادة الجماعية تعتبر من أخطر الجرائم الدولية وأبشعها، حيث أنها تستهدف محاربين وإنما تستهدف تطهير الأرض من كل وجود لجنس معين ومحو بقائه دون أي ذنب. فقد مارسته بعض الحكومات قبل الحرب العالمية الثانية وأثناءها وبعدها كما أسلفنا وكذلك من قبل النظام البعشي البائد ضد الكرد لأسباب عرقية أو عنصرية أو وطنية بهدف القضاء عليها كلياً أو جزئياً.

وجريمة الإبادة الجماعية جريمة دولية بطبيعتها بمعنى أن المسؤولية المترتبة عليها مسؤولة مزدوجة تقع على عاتق الدولة والأشخاص الطبيعيين الذين قاموا بإرتكاب هذه الجريمة.

وفي النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية (نظام روما) تم تعريف جريمة الإبادة الجماعية في المادة (٦) الفقرة (أ، ب ، ج) فهي فعل من الأفعال وفق تلك الفقرات من المادة والتي يرتكب بقصد إهلاك جماعة قومية أو إثنية أو عرقية أو دينية بصفتها هذه إهلاكاً كلياً أو جزئياً. ومن هنا ومن خلال التفحص على التقارير للمنظمات الدولية والشهادات والوثائق الصورية والميدانية، فإن ما حصلت من الجرائم التي أرتكبتها الحشد التركماني كلها ترقى إلى جريمة الإبادة الجماعية وتتوفر أركان تلك الجريمة بكل وضوح. من أنها انتهك القتل والحرق والنهب وتدمير وتفجير البيوت والمباني التجارية لاتعد ولا تحصى. الأمر الاعتراف جاءت على لسان قائد قوات المسلحة العراقية والمُسؤول عن الحشد أيضاً بما فيها الحشد التركماني بأنها تلك الاعمال قد حصلت في طوزخورماتو.

لذلك بسبب الخاصية الأساسية التي تنفرد بها جريمة الإبادة الجماعية عن سائر الجرائم ضد الإنسانية والمتمثلة بأنصراف قصد مرتكبها إلى تدمير جماعة معينة بالنظر لميزتها الخاصة فالمكون الكوردي تتميز بأنها كقومية داخل قضاء طوزخورماتو وقميدها الديني كالسنة فإن من شأن هذه

منازل ومتاجر مواطنين الكورد في طوزخورماتو تحرق



السمات الخاصة هُجمت من قبل القوات العراقية والحسد الشعبي بكل فصائله خصوصاً الحشد التركماني الشيعي بإشراف مستشارين إيرانيين ميدانياً وبحضور برلمانيين تركمان في البرلمان العراقي وكما موثق ذلك.

## ثانياً: الجرائم ضد الإنسانية:

فقد تطور مفهوم الجرائم ضد الإنسانية منذ «ميثاق نورمبرغ» وفي العام ١٩٧٣ في القرن الماضي أصدرت الجمعية العامة للأمم المتحدة قراراً ينص على التعاون الدولي لتعقيب واعتقال وتسليم ومعاقبة الأشخاص المذنبين بارتكاب جرائم حرب وجرائم ضد الإنسانية.

ومرة أخرى بالعودة إلى نظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية فقد خصص المادة ٧ منه لأجل تحديد مفهوم الجرائم ضد الإنسانية وفقاً للمادة (٧) وهي:

- أن تكون الجريمة المترتبة من الجرائم الواردة حصرًا في المادة (٧) فقرة (١).

- أن يتم ارتكاب هذه الجرائم في إطار هجوم واسع النطاق أو منهجي ضد مجموعة من السكان المدنيين.

- أن يكون هذا الهجوم ناتجاً عن سياسة دولة أو منظمة غير حكومية تقتضي ارتكاب مثل هذا الهجوم.

فإذا نظرنا إلى النقاط السابقة الذكر، وتحصيناً جيداً كلها موجودة ضمن الجرائم الذي ارتكبها الحشد التركماني الشيعي. فجاءت تلك الجرائم ضمن هجوم واسع النطاق ومنهج وأمام الملايين والعالم وبشكل رسمي دون أية عباءة. وكذلك ضد مكون معين بحد ذاته وهو المكون الكردي في نطاق جغرافي معين وهو قضاء طوزخورماتو والجدير بالذكر أن الحشد التركماني قد خطط وبشكل منهجي ومنذ فترة لكي يقوم بهذا هجوم وفعلاً جاءت الفرصة التي هم كانوا بانتظاره فقد وقع ما حدث. لا يزال انتهاكاتهم البشعة مستمرة في قضاء طوزخورماتو دون أية تردد واليوم أهالي طوزخورماتو ومشددين في القرى والارياف والمدن الكردية وفي بنيات مهجورة وفي المخيمات المنتشرة في مناطق عده في إقليم كوردستان يعيشون ظروف صعبة دون وجود آمل لعودتهم إلى منازلهم خوفاً من بطش الميليشيات كما حدث لتركمان وعرب السنة قبلهم.



مقر برلمان العراقي (نيازي معمار أوغلو) مشاركاً قبل وأثناء وبعد الاحداث في طوزخورماتو والمشرف عن ارتكاب الجرائم

Decision of the Iraqi Parliament (Niazi Meamar Uglu) Participation before and after the events in Tuz khurmato and supervisor of the commission of crimes

**تفجير منازل المواطنين الكورد**  
The Exploding houses of Kurdish citizens  
**تهقاندهوهی خانووی هاولتیانی کورد**



بورهان ابراهيم شريف

# تقرير منظمة العفو الدولية Amnesty International حول جرائم التي أرتكبها قوات العراقية مدعومة من قبل قوات «الحشد الشعبي» خصوصاً «الحشد التركماني»

Tuz Khurmatu  
17 October 2017



صورة عبر الأقمار الصناعية تظهر مدينة طوزخورماتو تحترق من قبل الحشد الشعبي التركماني كما في أشارات اللون الأحمر

**العراق: أدلة جديدة على إجبار عشرات الآلاف على الفرار من طوز خورماتو وسط هجمات عشوائية وعمليات نهب وسلب وإحرار المنازل**

24 تشرين الأول / أكتوبر 2017 UTC 10:45

- قام فريقتابع منظمة العفو بتحليل صور للأقمار الصناعية وأشرطة فيديو وصور فوتوجرافية وعشرات الإفادات
- استهدفت عمليات النهب والسلب وإحرار البيوت وهدمها المناطق ذات الأغلبية الكردية
- قتل ما لا يقل عن 11 مدنياً جراء الهجمات العشوائية
- يخشى عشرات الآلاف ممن نزحوا العودة الآن إلى ديارهم

تظهر صور الأقمار الصناعية وأشرطة الفيديو والصور الفوتوجرافية وعشرات الشهادات، التي جمعتها منظمة العفو الدولية، أن المدنيين أجبروا على الفرار من بيوتهم عقب اندلاع اشتباكات شرسة بين قوات الحكومة العراقية، مدعومة من قوات «الحشد الشعبي»، وبين قوات «البيشمركة» الكردية في مدينة طوز خورماتو العراقية المتعددة العرقيات، في 16 أكتوبر/تشرين الأول ٢٠١٧. كما ذكر مقيمون في المدينة أن ما لا يقل عن 11 مدنياً قتلوا جراء الهجمات العشوائية، بينما نُهبت مئات العقارات وأضرمت النار فيها وتم تدميرها، فيما يبدو هجمات موجهة ضد المناطق ذات الأغلبية الكردية في المدينة.

وفي هذا السياق، قالت لين معلوف، مديرية البحث للشرق الأوسط في منظمة العفو الدولية، إن «حياة أعداد لا تحصى من الرجال والنساء والأطفال قد دُمرت في طوز خورماتو خلال ساعات. وقد فقد الآلاف منازلهم وحوانيتهم، وكل ما يملكون. وهم الآن مشتتون في

المخيّمات والقرى والمدن القريبة، حائزين فيما إذا كانوا سيتمكنون من العودة إلى ديارهم».».

إن حياة أعداد لا تحصى من الرجال والنساء والأطفال قد دُمرت في طوز خورماتو خلال ساعات  
لين معلوف، مديرية البحث بمكتب بيروت الإقليمي لمنظمة العفو الدولية

«لقد أعلنت السلطات العراقية أنها لن تتساهم مع أية هجمات ضد المدنيين، وسوف تخضع الجناة للمحاسبة. ويجب عليها الآن أن تحول كلّها إلى أفعال، وأن تباشر التحقيقات في هذه الانتهاكات على وجه السرعة. كما يجب أن يتلقى الضحايا التعويض الوافي، وأن يخضع المسؤولون عن الانتهاكات للمساءلة».

وقد أجرت منظمة العفو الدولية، فيما بين ١٨ و٢٣ أكتوبر/تشرين الأول، مقابلات مع ٤٢ من الأهالي النازحين من طوز خورماتو، كما قامت بتحليل صور التقطتها الأقمار الصناعية للمدينة، وبتحليل صور فوتوغرافية وأشرطة فيديو تم التحقق منها وكان الأهالي قد قدموها إليها. وتظهر هذه الأضرار التي لحقت بمنازل وبالممتلكات المدنية جراء إضرام النار فيها ونهبها.

وأبلغ مقيمون في طوز خورماتو منظمة العفو الدولية أن اشتباكات كثيفة اندلعت عقب منتصف ليلة ١٦ أكتوبر/تشرين الأول. وذكر معظم من جرت مقابلتهم أنهم فروا من المدينة ما بين الساعة ٢ صباحاً و٦ صباحاً، نتيجة للقتال. وأبلغت «بعثة الأمم المتحدة لمساعدة العراق» منظمة العفو الدولية أن ما يقرب من ٣٥,٠٠٠ مدني قد فروا من طوز خورماتو منذ ١٦ أكتوبر/تشرين الأول.

للقراءة كامل التقرير في موقع رسمي لمنظمة العفو الدولية:

<https://www.amnesty.org/ar/latest/news/2017/10/iraq-fresh-evidence-that-tens-of-thousands-forced-to-flee-tuz-khurmatu-amid-indiscriminate-attacks-lootings-and-arson/>



Between 18 and 23 October, Amnesty International interviewed 42 displaced residents of Tuz Khurmatu, conducted analysis of satellite imagery of the city and analyzed and authenticated photos and videos provided by residents showing damage to homes and other civilian property caused by arson and looting.

Tuz Khurmatu residents told Amnesty International that heavy clashes broke out after midnight on 16 October. Most of the civilians interviewed reported that they fled the city between 2am and 6am as a result of the fighting. The United Nations Assistance Mission for Iraq (UNAMI) informed Amnesty International that nearly 35,000 civilians have fled Tuz Khurmatu since 16 October.



MIDDLE EAST AND NORTH AFRICA ARMED CONFLICT

## Iraq: Fresh evidence that tens of thousands forced to flee Tuz Khurmatu amid indiscriminate attacks, lootings and arson

24 October 2017, 10:45 UTC

- **Lootings, arson and house demolition targeted predominantly Kurdish areas**
- **At least 11 civilians killed by indiscriminate attacks**
- **Tens of thousands now displaced afraid to go back home**
- **Amnesty team analysed satellite imagery, videos, photos and dozens of testimonies**

Satellite images, videos, photos and dozens of testimonies collected by Amnesty International show that civilians were forced to flee their homes after fierce clashes erupted between Iraqi government forces, supported by the Popular Mobilization Units, and Kurdish Peshmerga forces in Iraq's multi-ethnic town of Tuz Khumatu on 16 October 2017.

Residents reported that at least 11 civilians were killed by indiscriminate attacks, while hundreds of properties were set on fire and destroyed in what appears to be a targeted attack on predominantly Kurdish areas of the city.

"Within hours the lives of countless men, women and children were devastated in Tuz Khurmatu. Thousands have lost their homes, shops and everything they owned. They are now scattered in nearby camps, villages and cities, wondering whether they will ever be able to return," said Lynn Maalouf, Director of Research for the Middle East at Amnesty International.

"The Iraqi authorities already stated they would not tolerate any attacks against civilians, and would hold perpetrators accountable. They must now put word to action, and promptly initiate impartial investigations into these violations. Victims must receive full reparation and those responsible held to account."

**"Within hours the lives of countless men, women and children were devastated in Tuz Khurmatu."**

Lynn Maalouf, Director of Research for the Middle-East at Amnesty International

Between 18 and 23 October, Amnesty International interviewed 42 displaced residents of Tuz Khurmatu, conducted analysis of satellite imagery of the city and analyzed and authenticated photos and videos provided by residents showing damage to homes and other civilian property caused by arson and looting.



Residents also mentioned the history of clashes and revenge attacks between Kurdish and Shi'a Turkmen residents of Tuz Khurmatu. In a chilling example of the tension between the two groups, "Sherine" a resident of al-Jumhuriya neighborhood told Amnesty International that on 15 October, her Turkmen neighbour saw her buying plates and pots in the market. She told her: "Keep buying. I want Kurds to buy things, because in the end it will be left behind for me."

### Indiscriminate attacks

Tuz Khurmatu residents reported that the weapons used in the densely populated city included mortars, RPGs, DShK heavy machine guns and Kalashnikov assault rifles. Civilians interviewed by Amnesty International were unable to determine whether the attacks they experienced were attributable to Kurdish or Iraqi government forces; however, in several of the cases documented by Amnesty International, the indiscriminate fire was launched into crowds of Kurdish residents fleeing the city.

According to "Sherine":

"One [mortar] fell very close to our front door. It was about 2am and very dark. The children started screaming and I screamed too. I didn't take anything. I'm still wearing the same dress as I wore that night. It's so filthy, but what can I do? I don't know how I managed to get the children into the car. Everyone was on the street. People were running and in their cars. It was so dusty. The mortars kept coming. We heard the Peshmerga were running away, and that really frightened us. We drove into the emptiness and didn't stop until Qala Dawoodi [a village about 12km from Tuz Khurmatu]. We slept outdoors until dawn."

"Sherine" told Amnesty International that there are no military installations near her house.

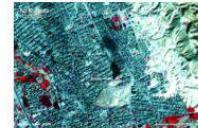
"Soran", an 18-year-old man from Hal Jamila, told Amnesty International:

"A mortar fell near my house, and because of that, we fled. I was with my family. We are six people - my mother, father, my brother, two sisters and me. I saw at least a thousand people fleeing with us - it looked like a sea of people. We had to get through the irrigation project to get out. There are all of these ditches and small ponds we had to get through. The mortars were falling around us, and snipers were shooting at us. Some of the elderly people were left behind. Others were carried in blankets - we had to carry them so they didn't fall in the water. I saw one man who was hit in the leg by a sniper's bullet. He fell down, and I don't know what happened to him. Another man was shot in the head and died instantly, in front of me."

"Soran" told Amnesty International that there were no military installations near his house and that the crowd fleeing was made up solely of civilians.

"Jamil" also fled Tuz Khurmatu with his family, around 3:30am on 16 October. He explained:

"We left on a tractor. It was all we had. We had to go out by a route that goes by the mountains and the irrigation system. It was really difficult - there were bullets whizzing by our head and mortars flying around us. We were so scared.



Tuz Khurmatu residents told Amnesty International that heavy clashes broke out after midnight on 16 October. Most of the civilians interviewed reported that they fled the city between 2am and 6am as a result of the fighting. The United Nations Assistance Mission for Iraq (UNAMI) informed Amnesty International that nearly 35,000 civilians have fled Tuz Khurmatu since 16 October.

"Hameed", a 68-year-old man, told Amnesty International that on 19 October he travelled from Zinana, the village in which he had fled on 16 October, to Tuz Khurmatu to check on his house, which is located near Sitar Mosque in al-Jumhuriya neighbourhood. He described what he saw:

"When I got to my house, I saw that the door was broken, and the TV and the refrigerator were burned... When I went in, I realized my house was still on fire... We went to my son's room, and it was like a pressure cooker inside. I fell over from the shock of the heat, and I almost fainted. My house was beautiful - it had two storeys. I loved that house. I kept trying to put out the fire, but finally my nephew said, 'Uncle, we have to go - it's not safe for us here.'"

"Sangar" returned briefly to the city to check on his house. He told Amnesty International: "I was creeping through the city, trying to avoid seeing anyone... The market in al-Jumhuriya was completely burned out. And I saw some houses that had been exploded. They were completely collapsed. My house was burned, too... It looked like 90% of the buildings in al-Jumhuriya were burned."

Witnesses reported receiving threatening messages or phone calls from their Turkmen neighbors. Those who had returned briefly to the city reported seeing extensive damage to homes in al-Jumhuriya and Hal Jamila, both Kurdish-majority neighborhoods. Amnesty International authenticated photos and videos it received from witnesses showing the damage caused to civilian homes and property by looting and arson in Tuz Khumatu.

Residents who are still in the city, as well as others who fled and then attempted to return, described how Iraqi government forces, as well members of the Popular Mobilization Units (PMU), Turkmen fighters and Turkmen civilians engaged in rampant arson, looting and demolition of civilian homes.

"I can't describe what I saw. There is so much destruction - you can't even imagine this was a city." Zargos

### Burning, looting, and house demolitions

According to "Sarhang", who stayed in al-Jumhuriya neighbourhood until 6pm on 16 October: "More than 100 people on motorcycles were riding around the neighbourhood... They knew the houses [and entered them] one by one. They took anything valuable or worth something. Then they set fire to a blanket and threw it into the house. The fire is [then] lit, and the whole house catches fire. They leave it to burn. I saw trucks and lorries [driven by] the PMU and Turkmen. The Turkmen are PMU anyway. They would take kitchen counters, fridges, stoves - whatever they can."

I was with my wife and four children. When we left, I thought to myself: I will definitely lose my house to the burning and the looting, so now I need to take care of my family."

"Jamil" told Amnesty International that there were no fighters near him during his flight outside the city.

### Nowhere to Turn

Of the 42 civilians interviewed by Amnesty International who fled the city and are now sheltering in nearby villages, camps and cities, not one felt safe enough to return to Tuz Khurmatu. Amnesty International spoke with four Tuz Khurmatu residents who had returned briefly to check on their homes or shops, but all had returned within hours, citing concerns for their safety. Tuz Khurmatu residents who had fled the city also consistently reported that none of their Kurdish neighbours have returned to the city permanently after 16 October or had any plans to do so.

"Abbas" told Amnesty International:

"I want you to know that for us as Kurds, we can't go back to Tuz Khurmatu... At any moment they can come in a car and pick me up, for any reason... If I need to get a national ID or get some official documents, I would have to go to the intelligence. If I go there, I might never come back... They could kill me, or hold me hostage. We are afraid. And we are sure this is what will happen."

"Othman" added: "I will never go back until we have guarantees for our safety. They even burn our mosques - how can we be safe there?"

"Residents of Tuz Khurmatu have suffered repeated cycles of violence in past years, and violations such as these lead to future cycles, unless the Iraqi government sends a strong signal - not only in word, but by way of concrete action - that perpetrators will be held to account, victims compensated and that the authorities will take all necessary steps to protect the displaced civilians," said Lynn Maalouf.

"Humanitarian support for the tens of thousands of people who have fled Tuz Khurmatu must be earmarked and provided as a matter of urgency, both by the international community and the Iraqi government. It is also essential that the authorities swiftly restore security and the rule of law and establish conditions conducive to the safe, voluntary and sustainable return of tens of thousands of displaced residents."

### Background:

Tuz Khurmatu was under the joint control of the Kurdistan Regional Government forces, the Population Mobilization Units (PMU) and local police, until Iraqi government forces supported by factions of the PMU took control of the city on 16 October. Its population of more than 100,000 is multi-ethnic, comprised of Kurds, Turkmen and Arabs. The city has been the site of sporadic clashes and communal violence since 2003.

The most recent clashes had occurred between October 2015 to January 2016, when Kurdish Peshmerga and members of Shi'a Turkmen militias killed, wounded and abducted civilians and destroyed hundreds of homes and shops.

### Topics:

MIDDLE EAST AND NORTH AFRICA IRAQ ARMED CONFLICT DISCRIMINATION KILLINGS AND DISAPPEARANCES

## Read the full Amnesty International Report:

<https://www.amnesty.org/en/latest/news/2017/10/iraq-fresh-evidence-that-tens-of-thousands-forced-to-flee-tuz-khurmatu-amid-indiscriminate-attacks-lootings-and-arson/>

# Amnesty International Report on Crimes Committed by Iraqi Forces Supported by Hashd al-Shaabi particular the «Hashd Al Turkmani»



**Iraq: Fresh evidence that tens of thousands forced to flee Tuz Khurmatu amid indiscriminate attacks, lootings and arson**

24 October 2017 , 10:45 UTC

- Lootings, arson and house demolition targeted predominantly Kurdish areas
- At least 11 civilians killed by indiscriminate attacks
- Tens of thousands now displaced afraid to go back home
- Amnesty team analysed satellite imagery, videos, photos and dozens of testimonies



Satellite images, videos, photos and dozens of testimonies collected by Amnesty International show that civilians were forced to flee their homes after fierce clashes erupted between Iraqi government forces, supported by the Popular Mobilization Units, and Kurdish Peshmerga forces in Iraq's multi-ethnic city of Tuz Khurmatu on 16 October 2017.

Residents reported that at least 11 civilians were killed by indiscriminate attacks, while hundreds of properties were looted, set on fire and destroyed in what appears to be a targeted attack on predominantly Kurdish areas of the city.

"Within hours the lives of countless men, women and children were devastated in Tuz Khurmatu. Thousands have lost their homes, shops and everything they owned. They are now scattered in nearby camps, villages and cities, wondering whether they will ever be able to return," said Lynn Maalouf, Director of Research for the Middle East at Amnesty International.

"The Iraqi authorities already stated they would not tolerate any attacks against civilians, and would hold perpetrators accountable. They must now put word to action, and promptly initiate impartial investigations into these violations. Victims must receive full reparation and those responsible held to account."

**Within hours the lives of countless men, women and children were devastated in Tuz Khurmatu.**

Lynn Maalouf, Director of Research for the Middle-East at Amnesty International

حرق وسرقة ونهب محلات وأسواق تجارية للمواطنين الكورد  
looting and burning shops and supermarkets of Kurdish citizens  
تالّانکردن و سوتاندن سوپه‌رماکیت و دوکان و بازاری هاولاتیانی کورد



**حرق وسرقة ونهب سيارات وآليات و المطاعم و المعامل للمواطنين الكورد  
looting and burning restaurant, factories, and vehicles of Kurdish citizens  
سوتاندن و دزینی ئوتومبیل و چىشتخانە و كارگەي ھاولاتىانى كورد**





# بيان المكتب الإعلامي

## بعثة الأمم المتحدة لمساعدة العراق (يونامي)

### للوضع المأسوي ليومين فقط ٢٠١٧/١٠/١٦

## الأمم المتحدة تعرب عن قلقها إزاء تقارير عن حالات عنف في طوز خورماتو في كركوك

بغداد، العراق، ١٩ تشرين الأول ٢٠١٧



**United Nations Assistance Mission for Iraq (UNAMI)**  
بعثة الأمم المتحدة لمساعدة العراق (يونامي)

#### المكتب الإعلامي

الأمم المتحدة تعرب عن قلقها إزاء تقارير عن حالات عنف في طوز خورماتو في كركوك

بغداد، العراق، ١٩ تشرين الأول ٢٠١٧ - أعربت الأمم المتحدة عن قلقها إزاء تقارير تفيد بحدوث أعمال تدمير ونهب للمنازل والمتاجر والمكاتب السياسية، ونزوح قسري لمدنيين غالبيتهم من الكرد من المناطق المتنازع عليها.

وتلقت الأمم المتحدة ادعاءات بحرق نحو ١٥٠ منزلًا في طوز خورماتو في ١٦ و ١٧ تشرين الأول من قبل جماعات مسلحة. وكانت هذه أيضًا ادعاءات بأن ما يصل إلى ١١ منزلًا ذكر إنها كانت تعود إلى أسر كردية ومسؤولين من الأحزاب السياسية الكردية قد دمرت باستخدام المتفجرات في المدينة. كما وردت تقارير عن وقوع هجمات ضد مكاتب سياسية لأحزاب تركمانية في محافظة كركوك.

واحيطت الأمم المتحدة علماً بإقرار رئيس مجلس الوزراء السيد حيدر العبادي بوقوع حوادث على يد من وصفهم بعناصر متطرفة من الجانبين وقراره بإرسال الجيش العراقي لاستعادة النظام في طوز خورماتو، وكذلك الدعوات من القيادات السياسية والأمنية في البلاد بالطلب من قوات الأمن الاتحادية والمحليية بضمان حفظ القانون والنظام والعمل باحترام كامل لها وحماية المدنيين والقادة السياسيين.

وتحث الأمم المتحدة حكومة العراق على اتخاذ كافة الإجراءات التي من شأنها وقف أي انتهاكات وضمان حماية جميع المدنيين وتقديم مرتکبي أعمال العنف والتخييف والترويج القسري للمدنيين إلى العدالة.

\*\*\*\*\*  
 لمزيد من المعلومات الرجاء بالاتصال بمنسق معاشر المكتب الإعلامي/المتحدث الرئيسي  
 باسم بعثة الأمم المتحدة لمساعدة العراق (يونامي)  
 تلفون: ٩٦٣ ١٢٨١ ٧٩٠ ٩٦٤ (بريد البريد الإلكتروني: [ghatoss@un.org](mailto:ghatoss@un.org))  
 أو بالاتصال بالمكتب الإعلامي لبعثة الأمم المتحدة لمساعدة العراق (يونامي) على البريد الإلكتروني التالي:  
[unami-information@un.org](mailto:unami-information@un.org)

أعربت الأمم المتحدة عن قلقها إزاء تقارير تفيد بحدوث أعمال تدمير ونهب للمنازل والمتاجر والمكاتب السياسية، ونزوح قسري مدنيين غالبيتهم من الكرد من المناطق المتنازع عليها.

وتلقت الأمم المتحدة ادعاءات بحرق نحو ١٥٠ منزلًا في طوز خورماتو في ١٦ و ١٧ تشرين الأول من قبل جماعات مسلحة. وكانت هناك أيضًا ادعاءات بأن ما يصل إلى ١١ منزلًا ذكر إنها كانت تعود إلى أسر كردية ومسؤولين من الأحزاب السياسية الكردية قد دمرت باستخدام المتفجرات في المدينة. كما وردت تقارير عن وقوع هجمات ضد مكاتب سياسية لأحزاب تركمانية في محافظة الأحزاب تركمانية في محافظة كركوك.

واحيطت الأمم المتحدة علماً بإقرار رئيس مجلس الوزراء السيد حيدر العبادي بوقوع حوادث على يد من وصفهم بعناصر متطرفة من الجانبين وقراره بإرسال الجيش العراقي لاستعادة النظام في طوز خورماتو، وكذلك الدعوات من القيادات السياسية والأمنية في البلاد بالطلب من قوات الأمن الاتحادية والمحليية بضمان حفظ القانون والنظام والعمل باحترام كامل لها وحماية المدنيين والقادة السياسيين.

وتحث الأمم المتحدة حكومة العراق على اتخاذ كافة الإجراءات التي من شأنها وقف أي انتهاكات وضمان حماية جميع المدنيين وتقديم مرتکبي أعمال العنف والتخييف والترويج القسري للمدنيين إلى العدالة.

راجع البيان في موقعها الإلكتروني الرسمي  
<https://reliefweb.int/report/iraq/un-expresses-concern-about-reports-violence-tuz-khurmatu-kirkuk-enarku>

# Press Release of the United Nations Assistance Mission for Iraq (UNAMI) about The tragic situation in Tuz Khurmatu

The statement is only for two days, 16 and 17 October



## UN Expresses Concern about Reports of Violence in Tuz Khurmatu, in Kirkuk

**Baghdad, Iraq, 19 October 2017** - The United Nations is concerned about reports regarding the destruction and looting of houses, businesses and political offices, and forced displacement of civilians, predominantly Kurds, from disputed areas.

The United Nations has received allegations of the burning of about 150 houses in Tuz Khurmatu on 16 and 17 October, by armed groups. There were also allegations that up to 11 houses which reportedly belonged to Kurdish families and officials of Kurdish political parties were destroyed by explosives in the city. There were also reports of attacks against political offices of Turkmen parties in the Kirkuk Governorate.

The United Nations takes note of Prime Minister Haider al-Abadi's acknowledgement of incidents caused by what he described as extremist elements from both sides and his decision to send the Iraqi army to restore order in Tuz Khurmatu, as well as the calls by the political and security leaderships of the country requesting federal and local security forces to ensure and act in full respect for law and order and protect civilians and political leaders.

The United Nations urges the Government of Iraq to take every action to halt any violations and ensure that all civilians are protected and that the perpetrators of acts of violence, intimidation and forced displacement of civilians be brought to justice.



United Nations Assistance Mission for Iraq (UNAMI)  
بعثة الأمم المتحدة لمساعدة العراق (يونامي)

Public Information Office

Press Release

### UN Expresses Concern about Reports of Violence in Tuz Khurmatu, in Kirkuk

**Baghdad, Iraq, 19 October 2017** - The United Nations is concerned about reports regarding the destruction and looting of houses, businesses and political offices, and forced displacement of civilians, predominantly Kurds, from disputed areas.

The United Nations has received allegations of the burning of about 150 houses in Tuz Khurmatu on 16 and 17 October, by armed groups. There were also allegations that up to 11 houses which reportedly belonged to Kurdish families and officials of Kurdish political parties were destroyed by explosives in the city. There were also reports of attacks against political offices of Turkmen parties in the Kirkuk Governorate.

The United Nations takes note of Prime Minister Haider al-Abadi's acknowledgement of incidents caused by what he described as extremist elements from both sides and his decision to send the Iraqi army to restore order in Tuz Khurmatu, as well as the calls by the political and security leaderships of the country requesting federal and local security forces to ensure and act in full respect for law and order and protect civilians and political leaders.

The United Nations urges the Government of Iraq to take every action to halt any violations and ensure that all civilians are protected and that the perpetrators of acts of violence, intimidation and forced displacement of civilians be brought to justice.

\*\*\*\*\*  
For more information, please contact: Mr. Samir Ghattas, Director of Public Information/Spokesperson  
United Nations Assistance Mission for Iraq, Phone: +964 790 193 1281, Email: [ghattass@un.org](mailto:ghattass@un.org)  
or the UNAMI Public Information Office: [unami-information@un.org](mailto:unami-information@un.org)

### Source:

<https://reliefweb.int/report/iraq/un-expresses-concern-about-reports-violence-tuz-khurmatu-kirkuk-enarku>



# لیدوانی روژنامه نووسی نوسينگهی راگه یاندنی نیزدراوی نهتهوه یه کگرتووه کان بؤ یارمه تیدانی عیراق (یونامی) سه بارهت به پهلوشی کاره ساتباری دوزخورماتوو له ۲۰۱۷-۱۶-۱۱



United Nations Assistance Mission for Iraq (UNAMI)  
بعثة الأمم المتحدة لمساعدة العراق (يونامي)

نوسينگهی راگه یاندن

لیدوانی روژنامه اونی

نهتهوه یه کگرتووه کان نیگهرانی خوی سه بارهت به راپورته کانی  
توندوتیزی له توزخورماتو و که رکوک ده دبریت

بغداد، ۱۹ ای تشرینی یه که می ۲۰۱۷:- نهتهوه یه کگرتووه کان نیگهرانی خوی  
سه بارهت به راپورته کانی مالان و وزیرانکاری مالان و شونه کانی کار و بارمکانی  
پارتنه سیاسیه کان ده دبریت که له دواي سره هدایانی توندوتیزیه کانی  
ئاصویلیه ناوچه جیناکرکه کان بوروهه هوی ئاواره کردنی زوره ملی خملکی  
ملاختی.

نهتهوه یه کگرتووه کان هماری سوتاندنی نزیکه ۱۵۰ خانووی له توزخورماتو  
له ۱۶-۱۶ ئام مانگه له لایان کومله چمکانه بدمست گمیشتووه لمکانی  
وزیرانکردن و تغذاندنوی ۱۱ خانووی تری خملک و بپرسی کوردى پارتنه  
سیاسیه کان و هروهه چون باس له هیروشیش دری نوسينگهی پارتنه  
ئاواره کانیه کان له پاریزگاهی که رکوک دمکریت.

وېرای تیبینکردنی حیدر عابدی سەرۆك و وزیرانی عیراق بەو  
رودوانیه که وەک تەو ئازوره دەکرد له لایان توندره و مکانی هەردو ولاج  
نەنjamدراون و هروهه بەپارادانیشی بؤ ناردنی سوپای عیراق بۇ  
ھۆزەندەنويه روھشی توزخورماتو و دواي سەرەکرەتەنیه کانی سیاسی و  
ناسایشی و لات له ھۆزکانی فیدرال و ناسایشی ناوچه بۇ دەنليبوون لەوھی کە  
بەگۈزىھى ياسا و سەقامگىرى سەبارهت به پاراستى خملکی مەدھى و سەرکرەد  
سیاسیه کان ھاملىکەتەن، نەتهوه یه کگرتووه کان به توندی داوا له  
حکومتى عیراق دەكتات بۇ نەنjamدانا ھەركارىكە بکریت بۇ پېشگەرن بەم  
توندوتیزیه و پاراستى خملکی مەدھى و هروهه بۇ دەنليبوون لەوھی کە  
ئاواره کانی توندوتیزیه کان و توقانىن و ئاواره کردنی زوره ملیانی خملکی  
مەدھى يەلکىشى ياسا بکرین.

\*\*\*\*

بۇ زانبارى زەيتىكەلە پەيونىدی بکەن بە بپرسىسى نوسينگىز راگىلەن و ئەبىزى (يونامى) بەپرۇز سەمپۇر غەناس بە ئەپلىلى  
پاپىش بە ئەمانه تەلەظرىنى [ghattass@un.org](mailto:ghattass@un.org) [unami-information.un.org](http://unami-information.un.org)

نهتهوه یه کگرتووه کان نیگهرانی خوی سه بارهت به  
راپورته کانی توندوتیزی له توزخورماتو و که رکوک  
دەرەد بپریت

بەغدا ۱۹ ای تشرینى یه که می ۲۰۱۷

نهتهوه یه کگرتووه کان نیگهرانی خوی سه بارهت به راپورته تالان  
وېرانکاری مالان و شوینه کانی کارو بەرەگای پارتنه سیاسیه کان دەرەد بپریت  
کە له دواي سەرەلەنی توندوتیزیه کانی ئەمداواییه ناوچە جیناکوکە کان  
بۇوهتە هوی ئاواره کردنی زوره ملیي خەلکى مەدھى.

نهتهوه یه کگرتووه کان هەوالى سوتاندنی نزىكە ۱۵۰ خانووی له  
توندوتیزیوو له ۱۷-۱۶ ئام مانگه له لایان کۆمەلە چەداره کانه و  
بەمەست گەيشتۇوه له گەل وېرانکردن و تەقادنەوھى ۱۱ خانووی تری  
خەلک و بەپرسى کوردى پارتنه سیاسیه کان و هەروھك چۆن باس له  
ھیروشیش دەزى پارتنه تورکمانیه کان له پاریزگا کەرکوک دەكريت.

وېرای تیبینکردنی دانپىیدانانى حەيدەر عەبادى سەرۆك و وزیرانى  
عیراق بەو رودوانەه کە وەک ئەندازەدە كرد له لایان توندرە و مکانی  
ھەردو لاوجو ئەنjamدراون و هەروھە بپارادانیشى بؤ ناردنی سوپای  
عیراق بۇ ھەتكەردنەوھى توزخورماتو و دواي سەرەکرەتەنیه کانی  
سیاسى و ئاسایشىي و لات له ھۆزکانی فیدرال و ئاسایشى ناوچو بۇ  
دەنليبوون لەوھى کە بەگۈزىھى ياسا و سەقامگىرى سەبارهت به پاراستى  
دەنليبوون لەوھى کە بەگۈزىھى ياسا و سەقامگىرى سەبارهت به لەسوكەوت دەكەن، نەتهوه  
یه کگرتووه کان به توندی داوا له حکومەتى عیراق دەكتات بۇ ئەنjamدانا  
ھەر کارىكە بکریت بۇ پېشگەتن بەم توندوتیزیانە و پاراستى  
خەلکى مەدھى و هەروھە بۇ دەنليبوون لەوھى کە ئاواره کانی  
توندوتیزیه کان و توقانىن و ئاواره کردنی زوره ملیانە خەلکى مەدھى  
پەلکىش ياسا بکرین.

سەرچاوهی فەرمى ئام لیدوانه روژنامه نووسى  
<https://reliefweb.int/report/iraq/un-expresses-concern-about-reports-violence-tuz-khurmatu-kirkuk-enarku>

# أركان الجرائم حسب نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية<sup>(١)</sup>

يتضمن هذا النص لنظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية التصويتات التي عُمِّمَتْها الوديع في ٢٥ أيلول / سبتمبر ١٩٩٨ و ١٨ أيار / مايو ١٩٩٩.

## المادة (٦) الإبادة الجماعية

لغرض هذا النظام الأساسي تعني « الإبادة الجماعية » أي فعل من الأفعال التالية يرتكب بقصد إهلاك جماعة قومية أو إثنية أو عرقية أو دينية بصفتها هذه، إهلاكاً كلياً أو جزئياً:-

أ ) قتل أفراد الجماعة.

ب) إلحاق ضرر جسدي أو عقلي جسيم بأفراد الجماعة.

ج ) إخضاع الجماعة عمداً لأحوال معيشية يقصد بها إهلاكها الفعلي كلياً أو جزئياً.

د) فرض تدابير تستهدف منع الإنذاب داخل الجماعة.

ه) نقل أطفال الجماعة عنوة إلى جماعة أخرى.

## المادة (٧) الجرائم ضد الإنسانية

١- لغرض هذا النظام الأساسي ، يشكل أي فعل من الأفعال التالية « جريمة ضد الإنسانية » متى ارتكب في إطار هجوم واسع النطاق أو منهجي موجه ضد أية مجموعة من السكان المدنيين ، وعن علم بالهجوم :-

أ ) القتل العمد.

ب) الإبادة.

ج ) الاسترقاق.

د) إبعاد السكان أو النقل القسري للسكان.

هـ) السجن أو الحرمان الشديد على أي نحو آخر من الحرية البدنية بما يخالف القواعد الأساسية للقانون الدولي.

و) التعذيب.

ز) الاغتصاب أو الاستعباد الجنسي أو الإكراه على البغاء، أو الحمل القسري، أو التعقيم القسري أو أي شكل آخر من أشكال العنف الجنسي على مثل هذه الدرجة من الخطورة.

ح) اضطهاد أية جماعة محددة أو مجموعة محددة من السكان لأسباب سياسية أو عرقية أو قومية أو إثنية أو ثقافية أو دينية، أو متعلقة بنوع الجنس على النحو المعرف في الفقرة ٣ ، أو لأسباب أخرى من المسلم عالمياً بأن القانون الدولي لا يجيزها ، وذلك فيما يتصل بأي فعل مشار إليه في هذه الفقرة أو أية جريمة تدخل في اختصاص المحكمة.

<sup>١</sup> راجع النص القانوني الرسمي للمحكمة الجنائية الدولية عن موقع الرسمي للأمم المتحدة UN:

[http://legal.un.org/icc/statute/arabic/rome\\_statute\(a\).pdf](http://legal.un.org/icc/statute/arabic/rome_statute(a).pdf)

ط) الاختفاء القسري للأشخاص.

ي) جريمة الفصل العنصري.

ك) الأفعال الإنسانية الأخرى ذات الطابع المماثل التي تسبب عمداً في معاناة شديدة أو في أذى خطير يلحق بالجسم أو بالصحة العقلية أو البدنية.

#### - لغرض الفقرة ١ :-

أ ) تعني عبارة « هجوم موجه ضد أية مجموعة من السكان المدنيين » نهجاً سلوكياً يتضمن الارتكاب المتكرر للأفعال المشار إليها في الفقرة ١ ضد أية مجموعة من السكان المدنيين ، عملاً بسياسة دولة أو منظمة تقضي بارتكاب هذا الهجوم ، أو تعزيزاً لهذه السياسة.

ب) تشمل « الإبادة » تعمد فرض أحوال معيشية، من بينها الحرمان من الحصول على الطعام والدواء، بقصد إهلاك جزء من السكان.

ج ) يعني « الاسترقاق » ممارسة أي من السلطات المترتبة على حق الملكية، أو هذه السلطات جميعها، على شخص ما، بما في ذلك ممارسة هذه السلطات في سبيل الاتجار بالأشخاص ، ولا سيما النساء والأطفال.

د ) يعني « إبعاد السكان أو النقل القسري للسكان » نقل الأشخاص المعنيين قسراً من المنطقة التي يوجدون فيها بصفة مشروعة، بالطرد أو بأي فعل قسري آخر ، دون مبررات يسمح بها القانون الدولي.

هـ) يعني « التعذيب » تعمد إلحاق ألم شديد أو معاناة شديدة ، سواء بدنياً أو عقلياً، بشخص موجود تحت إشراف المتهم أو سيطرته ، ولكن لا يشمل التعذيب أي ألم أو معاناة ينجمان فحسب عن عقوبات قانونية أو يكونان جزءاً منها أو نتيجة لها.

و ) يعني « الحمل القسري » إكراه المرأة على الحمل قسراً وعلى الولادة غير المشروعة بقصد التأثير على التكوين العرقي لأية مجموعة من السكان أو ارتكاب انتهاكات خطيرة أخرى للقانون الدولي . ولا يجوز بأي حال تفسير هذا التعريف على نحو يمس القوانين الوطنية المتعلقة بالحمل .

ز ) يعني « الاضطهاد » حرمان جماعة من السكان أو مجموعة السكان حرماناً متعمداً وشديداً من الحقوق الأساسية بما يخالف القانون الدولي، وذلك بسبب هوية الجماعة أو المجموعة.

ح) تعني « جريمة الفصل العنصري » أية أفعال لا إنسانية تمثل في طابعها الأفعال المشار إليها في الفقرة ١ وترتکب في سياق نظام مؤسسي قوامه الاضطهاد المنهجي والسيطرة المنهجية من جانب جماعة عرقية واحدة إزاء أية جماعة أو جماعات عرقية أخرى، وترتکب بنية الإبقاء على ذلك النظام .

(ط)يعني « الاختفاء القسري للأشخاص » إلقاء القبض على أي أشخاص أو احتجازهم أو اختطافهم من قبل دولة أو منظمة سياسية ، أو بإذن أو دعم منها لهذا الفعل أو بسكوتها عليه ، ثم رفضها الإقرار بحرمان هؤلاء الأشخاص من حرية لهم أو إعطاء معلومات عن مصيرهم أو عن أماكن وجودهم بهدف حرمانهم من حماية القانون لفترة زمنية طويلة.

٣- لغرض هذا النظام الأساسي ، من المفهوم أن تعبير « نوع الجنس » يشير إلى الجنسين ، الذكر الأنثى، في إطار المجتمع ، ولا يشير تعبير « نوع الجنس » إلى أي معنى آخر يخالف ذلك.

**معانات النازحين من المواطنين الكرد أثناء نزوح القسري وما بعدها**  
**The suffering of the Kurds displaced people during the displacement**  
**بارودوخى ناهەموارى ھاولاتىيانى كورد لە كاتى ھەئەتىيان لە دەست تاوانكارىيەكانى حەشدى توركمانى**



**المادة (٨)  
جرائم الحرب**

- ١- يكون للمحكمة اختصاص فيما يتعلق بجرائم الحرب، ولاسيما عندما ترتكب في إطار خطة أو سياسة عامة أو في إطار عملية ارتکاب واسعة النطاق لهذه الجرائم.
- ٢- لغرض هذا النظام الأساسي تعني « جرائم الحرب » :-

- أ ) الانتهاكات الجسيمة لاتفاقيات جنيف المؤرخة ١٢ آب / أغسطس ١٩٤٩ ، أي أي فعل من الأفعال التالية ضد الأشخاص ، أو الممتلكات الذين تحميهم أحكام اتفاقية جنيف ذات الصلة :
- ١ « القتل العمد.
- ٢ « التعذيب أو المعاملة اللاإنسانية ، بما في ذلك إجراء تجارب بيولوجية.
- ٣ « تعمد إحداث معاناة شديدة أو إلحاق أذى خطير بالجسم أو بالصحة.
- ٤ « إلحاق تدمير واسع النطاق بالممتلكات والاستيلاء عليها دون أن تكون هناك ضرورة عسكرية تبرر ذلك وبالمخالفة للقانون وبطريقة عابثة.
- ٥ « إرغام أي أسير حرب أو أي سجين آخر مشمول بالحماية على الخدمة في صفوف قوات دولة معادية.
- ٦ « تعمد حرمان أي أسير حرب أو أي شخص آخر مشمول بالحماية من حقه في أن يحاكم محاكمة عادلة ونظامية.
- ٧ « الإبعاد أو النقل غير المشروعين أو الحبس غير المشروع.
- ٨ « أخذ رهائن.

ب) الانتهاكات الخطيرة الأخرى للقوانين والأعراف السارية على المنازعات الدولية المسلحة في النطاق الثابت للقانون الدولي ، أي أي فعل من الأفعال التالية :-

- ١ « تعمد توجيه هجمات ضد السكان المدنيين بصفتهم هذه أو ضد أفراد مدنيين لا يشاركون مباشرة في الأعمال الحربية.
- ٢ « تعمد توجيه هجمات ضد مواقع مدينة ، أي الواقع التي لا تشكل أهدافاً عسكرية.
- ٣ « تعمد شن هجمات ضد موظفين مستخدمين أو منشآت أو مواد أو وحدات أو مركبات مستخدمة في مهمة من مهام المساعدة الإنسانية أو حفظ السلام عملاً بهياشاق الأمم المتحدة ماداموا يستخدمون الحماية التي توفر للمدنيين أو للمواقع المدنية بموجب قانون المنازعات المسلحة.
- ٤ « تعمد شن هجوم مع العلم بأن هذا الهجوم سيسفر عن خسائر تبعية في الأرواح أو عن إصابات بين المدنيين أو عن إلحاق أضرار مدنية أو إحداث ضرر واسع النطاق وطويل الأجل وشديد للبيئة الطبيعية يكون إفراطه واضحًا بالقياس إلى مجمل المكاسب العسكرية المتوقعة الملموسة المباشرة.
- ٥ « مهاجمة أو قصف المدن أو القرى أو المساكن أو المباني العزباء التي لا تكون أهدافاً عسكرية بأية وسيلة كانت.
- ٦ « قتل أو جرح مقاتل استسلم مختاراً ، يكون قد ألقى سلاحه أو لم تعد لديه وسيلة للدفاع.
- ٧ « إساءة استعمال علم الهدنة أو علم العدو أو شارةه العسكرية وزيه العسكري أو علم الأمم المتحدة أو شاراتها وأزيائها العسكرية ، وكذلك الشعارات المميزة لاتفاقيات جنيف مما يسفر عن موت الأفراد أو إلحاق إصابات بالغة بهم.
- ٨ « قيام دولة الاحتلال على نحو مباشر أو غير مباشر ، بنقل أجزاء من سكانها المدنيين إلى الأرض التي تحتلها ، أو أبعاد أو نقل كل سكان الأرض المحتلة أو أجزاء منهم داخل هذه الأرض أو خارجها.

- ٩ « تعمد توجيه هجمات ضد المباني المخصصة للأغراض الدينية أو الفنية أو العلمية أو الخيرية ، والآثار التاريخية ، والمستشفيات وأماكن تجمع المرضى والجرحى شريطة ألا تكون أهدافاً عسكرية.
- ١٠ « إخضاع الأشخاص الموجودين تحت سلطة طرف معاد للتشويه البدني أو لأي نوع من التجارب الطبية أو العلمية التي لا تبررها المعالجة الطبية أو معالجة الأسنان أو المعالجة في المستشفى للشخص المعنى والتي لاتجري لصالحه وتتسبب في وفاة ذلك الشخص أو أولئك الأشخاص أو في تعريض صحتهم لخطر شديد.
- ١١ « قتل أفراد منتدين إلى دولة معادية أو جيش معاد أو إصابتهم غدرأً.
- ١٢ « إعلان أنه لن يبقى أحد على قيد الحياة.
- ١٣ « تدمير ممتلكات العدو أو الاستيلاء عليها مالم يكن هذا التدمير أو الاستيلاء مما تحتممه ضرورات الحرب.
- ١٤ « إعلان أن حقوق وداعوى رعايا الطرف المعادي ملغاة أو معلقة أو لن تكون مقبولة في أية محكمة.
- ١٥ « إجبار رعايا الطرف المعادي على الاشتراك في عمليات حربية موجهة ضد بلدتهم حتى وإن كانوا قبل نشوب الحرب في خدمة الدولة المحاربة.
- ١٦ « نهب أي بلدة أو مكان حتى وإن تم الاستيلاء عليه عنوة.
- ١٧ « استخدام السموم أو الأسلحة المسممة.
- ١٨ « استخدام الغازات الخانقة أو السامة أو غيرها من الغازات وجميع ما في حكمها من السوائل أو المواد أو الأجهزة.
- ١٩ « استخدام الرصاصات التي تتمدد أو تتسطح بسهولة في الجسم البشري مثل الرصاصات ذات الأغلفة الصلبة التي لا تغطي كامل جسم الرصاصة أو الرصاصات الم prezزة الغلاف.
- ٢٠ « استخدام أسلحة أو قذائف أو مواد أو أساليب حربية تسبب بطبيعتها أضراراً زائدة أو آلاماً لا لزوم لها ، أو تكون عشوائية بطبيعتها بالمخالفة للقانون الدولي للمتازعات المسلحة، بشرط أن تكون هذه الأسلحة والقذائف والمواد والأساليب الحربية موضوع حظر شامل وأن تدرج في مرفق لهذا النظام الأساسي ، عن طريق تعديل يتفق والأحكام ذات الصلة الواردة في المادتين ١٢١ ، ١٢٣ .
- ٢١ « الاعتداء على كرامة الشخص وبخاصة المعاملة المهينة والحاطة بالكرامة.
- ٢٢ « الاغتصاب أو الاستعباد الجنسي أو الإكراه على البغاء أو الحمل القسري على النحو المعرف في الفقرة ٢ (و) من المادة ٧ ، أو التعقيم القسري ، أو أي شكل آخر من أشكال العنف الجنسي يش كل أيضاً انتهاكاً خطيراً لاتفاقيات جنيف.
- ٢٣ « استغلال وجود شخص مدني أو أشخاص آخرين متمنعين بحماية لإضفاء الحصانة من العمليات العسكرية على نقاط أو مناطق أو وحدات عسكرية معينة.
- ٢٤ « تعمد توجيه هجمات ضد المباني والمواد والوحدات الطبية ووسائل النقل والأفراد من مستعملي الشعارات المميزة المعينة في اتفاقيات جنيف طبقاً للقانون الدولي.
- ٢٥ « تعمد تجويح المدنيين كأسلوب من أساليب الحرب بحرمانهم من المواد التي لا غنى عنها لبقاءهم ، بما في ذلك تعمد عرقلة الإمدادات الغوثية على النحو المنصوص عليه في اتفاقيات جنيف.
- ٢٦ « تجنيد الأطفال دون الخامسة عشرة من العمر إلزاماً أو طوعياً في القوات المسلحة أو استخدامهم للمشاركة فعلياً في الأعمال الحربية.
- ج ) في حالة وقوع نزاع مسلح غير ذي طابع دولي ، الانتهاكات الجسيمة للمادة ٢ المشتركة بين اتفاقيات جنيف الأربع المؤرخة في ١٢ آب / أغسطس ١٩٤٩ ، وهي أي من الأفعال التالية المترتبة ضد أشخاص غير مشتركين اشتراكاً فعلياً في الأعمال الحربية ، بما في ذلك أفراد القوات المسلحة الذين ألقوا سلاحهم وأولئك الذين أصبحوا عاجزين عن القتال بسبب المرض أو الإصابة أو الاحتياز أو لأي سبب آخر :-
- ١ « استعمال العنف ضد الحياة والأشخاص ، وبخاصة القتل بجميع أنواعه والتثويه ، والمعاملة القاسية ، والتعذيب.
- ٢ « الاعتداء على كرامة الشخص ، وبخاصة المعاملة المهينة والحاطة بالكرامة.

حرق المنازل المواطنون الكورد  
Burning houses of Kurdish citizens  
سوتاندنی خانووی ها و لایانی کورد



٤ «إصدار أحكام وتنفيذ إعدامات دون وجود حكم سابق صادر عن محكمة مشكلة تشكيلاً نظامياً تكفل جميع الضمانات القضائية المعترف عموماً بأنه لا غنى عنها.

د) تطبق الفقرة ٢ (ج) على المنازعات المسلحة غير ذات الطابع الدولي وبالتالي فهي لا تطبق على حالات الاضطرابات والتواترات الداخلية مثل أعمال الشغب أو أعمال العنف المنفردة أو المتقطعة وغيرها من الأعمال ذات الطبيعة المماثلة.

هـ) الانتهاكات الخطيرة الأخرى للقوانين والأعراف السارية على المنازعات المسلحة غير ذات الطابع الدولي ، في النطاق الثابت للقانون الدولي ، أي أي من الأفعال التالية :-

١ « تعمد توجيه هجمات ضد السكان المدنيين بصفتهم هذه أو ضد أفراد مدنيي ن لا يشاركون مباشرة في الأعمال الحربية.

٢ « تعمد توجيه هجمات ضد المباني والمواد والوحدات الطبية ووسائل النقل والأفراد من مستعملي الشعارات المميزة المبنية في اتفاقيات جنيف طبقاً للقانون الدولي.

٣ « تعمد شن هجمات ضد موظفين مستخدمين أو منشآت أو مواد أو وحدات أو مركبات مستخدمة في مهمة من مهام المساعدة الإنسانية أو حفظ السلام عملاً بميثاق الأمم المتحدة ماداموا يستحقون الحماية التي توفر للمدنيين أو للموقع المدني بموجب القانون الدولي للمنازعات المسلحة.

٤ « تعمد توجيه هجمات ضد المباني المخصصة للأغراض الدينية أو التعليمية أو الفنية أو العلمية أو الخيرية ، والآثار التاريخية ، والمستشفيات ، وأماكن تجمع المرضى والجرحى ، شريطة لا تكون أهدافاً عسكرية.

٥ « نهب أي بلدة أو مكان حتى وإن تم الاستيلاء عليه عنوة.

٦ « الاغتصاب أو الاستعباد الجنسي أو الإكراه على البغاء أو الحمل القسري على النحو المعرف في الفقرة ٢ (و) من المادة ٧ أو التعقيم القسري ، أو أي شكل آخر من أشكال العنف الجنسي يشكل أيضاً انتهاكاً خطيراً للمادة ٣ المشتركة بين اتفاقيات جنيف الأربع.

٧ « تجنيد الأطفال دون الخامسة عشرة من العمر إلزامياً أو طوعياً في القوات المسلحة أو في جماعات مسلحة أو استخدامهم للمشاركة فعلياً في الأعمال الحربية.

٨ « إصدار أوامر بتشريد السكان المدنيين لأسباب تتصل بالنزاع، ما لم يكن ذلك بداع من أمن المدنيين المعنيين أو لأسباب عسكرية ملحة.

٩ « قتل أحد المقاتلين من العدو أو إصابته غدرأً.

١٠ « إعلان أنه لن يبقى أحد على قيد الحياة.

١١ « إخضاع الأشخاص الموجودين تحت سلطة طرف آخر في النزاع للتشويه البدني أو لאי نوع من التجارب الطبية أو العلمية التي لا تبررها المعالجة الطبية أو معالجة الأسنان أو المعالجة في المستشفى للشخص المعنى والتي لا تجري لصالحه وتتسبب في وفاة ذلك الشخص أو أولئك الأشخاص أو في تعريض صحتهم لخطر شديد.

١٢ « تدمير ممتلكات العدو أو الاستيلاء عليها ما لم يكن هذا التدمير أو الاستيلاء مما تتحتمه ضرورات الحرب.

و) تطبق الفقرة ٢ (هـ) على المنازعات المسلحة غير ذات الطابع الدولي وبالتالي فهي لا تطبق على حالات الاضطرابات والتواترات الداخلية، مثل أعمال الشغب أو أعمال العنف المنفردة أو المتقطعة أو وغيرها من الأعمال ذات الطبيعة المماثلة، وتتطبق على المنازعات المسلحة التي تقع في إقليم دولة عندما يوجد صراع متبادل الأجل بين السلطات الحكومية وجماعات مسلحة منظمة أو فيما بين هذه الجماعات.

ليس في الفقرتين ٢ (ج) و (د) ما يؤثر على مسؤولية الحكومة عن حفظ أو إقرار القانون والنظام في الدولة أو عن الدفاع عن وحدة الدولة وسلامتها الإقليمية، بجميع الوسائل المشروعة

أساءة لجامع (سيد هاشم) من قبل الحشد التركماني برفع الاعلام الطائفية فوق منارتها.

The abuse of the Sunni mosque (Sayed Hashim) by the Hashd Al-Shabi by flying the Shia flag.

بی‌پیزیکردن به مزگه‌وتی (سید هاشم) لەلایەن حەشدى تورکمانىيەوە بە بەرزکردنەوەي ئالاى تائىفى لەسەر منارەكەي.



تشويه مثال الأديب الكوردي (دكتور فاروق على) من قبل أحد عناصر الحشد التركماني  
Putting Turkmen flag on the top of a statue of Kurdish writer Dr. Faruq Ali  
بی‌پیزکردن به پەيکەرى نۇوسىرى كورد (د.فاروق عەلى) لە رىگەي تىكدانى پەيکەرەكەي و ھەلکردنى ئالاى و ھەلکردنى تائىفى تورکمانى لەسەرى.

تشويه مثال الأديب الكوردي (دكتور فاروق على) من قبل أحد عناصر الحشد التركماني  
Putting Turkmen flag on the top of a statue of Kurdish writer Dr. Faruq Ali  
بی‌پیزکردن به پەيکەرى نۇوسىرى كورد (د.فاروق عەلى) لە رىگەي تىكدانى پەيکەرەكەي و ھەلکردنى ئالاى تورکمانى لەسەرى.

**ضحايا العرب والتركمان السنة قبل أحداث ٢٠١٧/١١/١٦**  
**التي تم اغتيالهم وخطفهم على يد ميليشيات الحشد الشعبي والحسد التركماني**  
**ئامارى كوشتن و رفاندى عهرب و توركمانى سونه پىش رىكەوتى ٢٠١٧/١١/١٦**  
**كە لەلايەن ميليشياكانى حەشدى شەعبى و حەشدى توركمانىيەوە ئەنجامدراون**

الفدية	الجرحى		المفقودين		الشهداء		اسم المنطقة
	/10/6 ولحد الان	9/4/2003	/10/6 ولحد الان	9/4/2003	/10/6 ولحد الان	9/4/2003	
6.20 ستة دفاتر وعشرون ورقة	2	2	---	10	8	28	البوحسين
16 ستة عشر دفتر	---	3	---	1	2	1	سرحة
-----	----	----	----	8	5	8	حفرية صغير
-----	----	----	13	4	3	22	لقوم
44 اربعة واربعون دفتر	1	2	13	2	6	17	حفرية كبير
15 خمسة عشر دفتر	4	----	22	----	23	18	حليوات
19 تسعة عشر دفتر	----	----	28	1	5	15	البير احمدات
10 عشرة دفاتر	----	----	7	----	6	1	صياد
-----	----	2	----	----	2	3	العوسج
-----	----	----	34	----	28	106	ينكجة
-----	12	----	4	----	17	23	البوحسن
10 عشرة اوراق	----	1	4	----	----	10	تلشرف
-----	7	6	9	----	1	13	غماز
3 ثلاثة دفاتر	----	----	1	----	---	2	البودرويش
-----	7	7	5	----	8	8	اوج تبة
3500 ثلاثة دفاتر ونص	----	----	2	----	1	1	تلشرف صغير
7 سبعة دفاتر	4	----	1	2	5	10	زنجلية
27 سبعة وعشرون دفتر	----	----	10	----	7	11	خادرالى
7 سبعة دفاتر	----	----	2	----	1	----	اليوشكر
3 ثلاثة دفاتر	4	----	1	----	15	9	باسطاملى
16 ستة عشر دفتر	----	----	3	3	8	6	عبد
8 ثمانيه دفاتر	12	3	2	1	1	1	بئرالذهب

## Arab and Turkmen (Sunni) citizen victims and kidnapping of the year before the 16 october 2017 who were assassinated by the Hashd Al-Shaabi and Hashd Al-Turkmani

مفتول صغير	18	9	4	---	19	3	13 ثلاثة عشر دفتر
مفتول كبير	2	2	---	1	----	----	12 اثنى عشر دفتر
مردلية	8	---	---	4	----	----	-----
دلالوة	21	---	3	4	50	----	7 سبعة دفاتر
حبش	8	4	9	3	14	3	29 تسعة وعشرون دفتر
ام الكطة	1	1	2	2	2	1	3 ثلاثة دفاتر
ثعيلب	2	2	---	2	6	2	6 ستة دفاتر
البورضا	2	---	1	----	----	----	1 اثنان دفتر
يشيل تبة	3	7	----	5	----	----	2 اثنان دفتر
المجموع الكلي	378	176	50	185	117	66	2500 افغان مليار دولار ونص



مواطن عرب السنّي (مقداد سامي) فقد الحياة جواعاً وتحت تعذيب في معتقلات أمرلي قبل احداث ٢٠١٧١١٠١٦  
بأشهر بيد ميليشيات الحشد التركماني

Sunni Arab citizen (Muqdad Sami) lost life under torture and starvation in the detention of (Amreli)  
before the month 16 october 2017 by the Hashd Al-Turkmani



For more information | للمعلومات أكثر إتصل | بو په یوهندیکردن

E-mail: [tcdt.info@gmail.com](mailto:tcdt.info@gmail.com)

Mobile: +964 771 150 2532



سەرپەرشتىارى بلاوكىدنه و دىزايىن: ئارام لوچمان